

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический  
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики  
Направление подготовки 45.04.01 - Филология  
Направленность (профиль) образовательной программы Русский язык в меж-  
культурной коммуникации

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ  
И.о. зав. кафедрой  
И. Г. Ивашенко  
« 17 » 06 2024 г.

### МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

на тему: Категория количества и ее репрезентация в русских фразеологизмах

Исполнитель

студент группы 297-ом 1

Т.И. Драничникова  
(подпись, дата) 10.06.2024

Руководитель

доцент, канд. филол. наук

Н.В. Лагута  
(подпись, дата) 10.06.2024

Руководитель научного  
содержания программы  
магистратуры

Г.М. Старыгина  
(подпись, дата) 11.06.2024

Нормоконтроль

А.Г. Сайфулина  
(подпись, дата) 11.06.2024

Рецензент

доцент, канд. филол. наук

М.А. Пирогова  
(подпись, дата) 13.06.2024

Благовещенск 2024

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет филологический  
Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

И. о. зав. кафедрой

И. Г. Ивашенко  
« 24 » 10 2023 г.

ЗАДАНИЕ

К выпускной квалификационной работе студента Драничниковой Тамары Ивановны

1. Тема выпускной квалификационной работы: Категория количества и ее репрезентация в русских фразеологизмах

(утверждена приказом от 17.01.2024 № ВЧ-уч. )

2. Срок сдачи студентом законченной работы (проекта) 10.06.2024

3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: категория количества в философии и лингвистике, фразеология, фразеологизмы, лексические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах, количественные отношения в русской фразеологии

4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень подлежащих разработке вопросов): 1 Теоретические основы работы 1.1 Категория количества: философские и лингвистические подходы. 1.2 Способы и средства выражения количественных отношений в языке. 1.3 Понятие о фразеологии и фразеологизмах. 1.4 Классификации фразеологизмов. 1.5 Фразеология в национально-культурном аспекте. 2 Репрезентация категории количества в русских фразеологизмах. 2.1 Состав и характеристика материала исследования. 2.2 Лексико-семантическое и морфологическое наполнение фразеологизмов с количественной семантикой 2.3 Использование имен числительных во фразеологизмах. 3 Количественные отношения в русской фразеологии: лингвокультурологический и методический аспекты. 3.1 Лингвокультурологический аспект изучения фразеологизмов с количественным значением. 3.2 Методический аспект изучения фразеологизмов с количественными отношениями. 3.3 Методические материалы к занятиям по РКИ

5. Перечень материалов приложения: 6 таблиц, 4 рисунка, 1 приложение

6. Консультанты по курсовой работе (с указанием относящихся к ним разделов) нет

7. Дата выдачи задания 24.10.2023, пр. 112

Руководитель выпускной квалификационной работы: доцент, кандидат филол. наук Лагута Нина Владимировна

Задание принял к исполнению (дата): 24.10.2023

## РЕФЕРАТ

Магистерская диссертация содержит 90 страниц, 122 источника, 6 таблиц, 4 рисунка, 1 приложение.

КАТЕГОРИЯ КОЛИЧЕСТВА, РУССКИЙ ЯЗЫК, ФРАЗЕОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ В РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ, КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

**Цель исследования:** рассмотрение и анализ основных средств репрезентации количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Объект исследования:** категория количества как лингвистическая категория.

**Предмет исследования:** репрезентация количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Научная новизна** магистерской диссертации заключается в исследовании специфики репрезентации категории количества в русских фразеологизмах с использованием интердисциплинарного подхода, включающего в себя лингвистические, когнитивные и культурологические аспекты. Данное исследование предполагает анализ уникальных механизмов выражения количественных концепций в фразеологических единицах, а также выявление связей между языковыми выражениями и социокультурными реалиями, что позволит расширить наше понимание специфики русского языка и его отражения ментальности носителей языка.

**Теоретическая значимость работы** выражается в расширении границ изучения репрезентации количественных отношений в русских фразеологизмах. Выявлены способы выражения количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Практическая значимость работы** заключается в том, что её результаты можно использовать в дальнейших исследованиях категории количества в лингвистике. Материалы работы можно использовать на занятиях по русскому языку как иностранному.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение	6
1 Теоретические основы работы	10
1.1 Категория количества: философские и лингвистические подходы	10
1.2 Способы и средства выражения количественных отношений в языке	13
1.3 Понятие о фразеологии и фразеологизмах	20
1.4 Классификации фразеологизмов	26
1.5 Фразеология в национально-культурном аспекте	30
2 Репрезентация категории количества в русских фразеологизмах	35
2.1 Состав и характеристика материала исследования	35
2.2 Лексико-семантическое и морфологическое наполнение фразеологизмов с количественной семантикой	35
2.3 Использование имен числительных во фразеологизмах	43
3 Количественные отношения в русской фразеологии: лингвокультурологический и методический аспекты	48
3.1 Лингвокультурологический аспект изучения фразеологизмов с количественным значением	48
3.2 Методический аспект изучения фразеологизмов с количественными отношениями иностранными учащимися	56
3.3 Методические материалы к занятиям по РКИ	63
Заключение	76
Библиографический список	79
Приложение	91

## ВВЕДЕНИЕ

«Количество» — одна из ключевых категорий, которая была выделена людьми. Эта категория стала предметом изучения в различных областях наук, таких как: философия, логика, математика. Лингвисты же исследуют данную категорию как понятийную, которая выражается средствами языка.

Многие лингвисты изучали проблему количества как в философии, так и в языке. Однако в научной литературе не рассматривалась проблема количественных значений как целостной семантической системы и способов её выражения во всём объёме.

На протяжении всей истории науки о языке учёные пытались понять и проанализировать грамматическую категорию числа.

Современный подход к изучению языка характеризуется повышенным вниманием к семантике и функциям грамматических элементов. В результате многие традиционные понятия грамматики были пересмотрены и уточнены.

Традиционно количество рассматривалось через анализ числительных как части речи и семантических категорий числа в таких частях речи, как: существительное, прилагательное и глагол. Однако количественные отношения предметов, их признаков, действий и ситуаций являются фактом объективной реальности, которые изучаются в различных науках, таких как: математика, философия, лингвистика, физика и другие.

В данном исследовании рассматриваются основные средства репрезентации количественных отношений в русских фразеологизмах. Для анализа категории количества в языке мы выбрали функционально-семантический подход. Категория количества включает в себя такие элементы, как: грамматическая категория числа, имена числительные и количественно-именные сочетания. В данной работе рассмотрим морфологические и лексические средства выражения категории количества в русских фразеологизмах.

**Актуальность:** обращение к данной теме позволяет глубже изучить особенности русского языка и его способы выражения количественных от-

ношений, что имеет большое значение для лингвистических исследований. Анализ категории количества позволяет понять, как язык отражает наше восприятие мира и как это восприятие и, следовательно, представление об окружающей действительности участвует в формировании национальной фразеологической картины.

**Теоретико-методологическую основу** исследования составили труды известных учёных-лингвистов: А. И. Молоткова, В. В. Виноградова, А. А. Реформатского, В. П. Жукова, М. И. Фоминой, Н. М. Шанского, А. М. Чепасовой, О. В. Лазаревой, О. В. Гусельниковой, Т. М. Филоненко и др.

**Объект исследования:** категория количества как лингвистическая категория.

**Предмет исследования:** репрезентация количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Материал исследования:**

177 фразеологизмов с количественным значением, отобранные из «Фразеологического словаря русского языка» под ред. А. И. Молоткова, «Словаря современной русской фразеологии» А. В. Жукова, «Словаря фразеологических синонимов русского языка» под ред. В. П. Жукова.

**Целью исследования** является рассмотрение и анализ основных средств репрезентации количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Задачи исследования:**

- определить лексические и грамматические способы выражения категории количества во фразеологизмах;
- описать конкретные количественные единицы и установить их значения;
- выявить и описать особенности лингвокультурологического наполнения русских фразеологизмов с количественным значением;

- рассмотреть фразеологизмы с количественным значением в методическом аспекте;

- разработать задания для уроков РКИ на основании данных исследования.

**Методами исследования** являются описательный метод, семантический анализ, метод сплошной выборки, компонентный анализ.

**Научная новизна** магистерской диссертации заключается в исследовании специфики репрезентации категории количества в русских фразеологизмах с использованием интердисциплинарного подхода, включающего в себя лингвистические, когнитивные и культурологические аспекты. Данное исследование предполагает анализ уникальных механизмов выражения количественных концепций в фразеологических единицах, а также выявление связей между языковыми выражениями и социокультурными реалиями, что позволит расширить наше понимание специфики русского языка и его отражения ментальности носителей языка.

**Теоретическая значимость работы** выражается в расширении границ изучения репрезентации количественных отношений в русских фразеологизмах. Выявлены способы выражения количественных отношений в русских фразеологизмах.

**Практическая значимость работы** заключается в том, что её результаты можно использовать в дальнейших исследованиях категории количества в лингвистике. Материалы работы можно использовать на занятиях по русскому языку как иностранному.

**Апробация.** По теме выпускной квалификационной работы опубликованы следующие статьи:

1. Драничникова, Т. И. Лексические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах / Т. И. Драничникова // Молодежь XXI века: шаг в будущее: материалы XXVI региональной научно-практической конференции. - Благовещенск: типография АмГУ, 2023. - Т. 1. - С. 95-96.



2. Драничникова, Т. И., Лагута Н. В. Лексические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах / Т. И. Драничникова, Н. В. Лагута // Вестник АмГУ. - Выпуск 104, 2024. - С. 126-129.

**Положения, выносимые на защиту:**

- категория количества в лингвистике включает в себя такие категории, как: имена числительные, количественно-именные сочетания, грамматическая категория числа;

- в русских фразеологизмах количественные отношения могут выражаться с помощью таких частей речи, как: имя существительное, имя числительное, имя прилагательное, наречие, краткое причастие, глагол;

- количественные отношения во фразеологизмах могут реализовываться через лексику, а именно через синтагматические и парадигматические отношения.

**Структура работы.** Работа включает в себя введение, три главы, заключение, библиографический список, приложение.

# 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАБОТЫ

## 1.1 Категория количества: философские и лингвистические подходы

Количество — одна из наиболее значимых категорий человеческого существования. Ее изучение вызывает интерес ученых самых различных областей. Категория «количество» является объектом исследования множества наук, в том числе, и исследователей в области лингвистики.

В первую очередь, количество — категория философии.

Впервые это понятие было введено греческим философом Аристотелем. Он предложил набор категорий, которые помогают ответить на вопрос «Что такое бытие?»<sup>1</sup>

Аристотель один из первых философов, который сформулировал понятие количества<sup>2</sup>. Он определял количество как то, что можно разделить на составляющие части. Каждая из этих частей является самостоятельной и определённой сущностью.

Аристотель также отметил, что количество может быть представлено как множество, если оно поддаётся подсчёту, или как величина, если его можно измерить.

Среди различных видов величин Аристотель выделял длину, ширину и глубину. При этом он подчёркивал, что число — это ограниченное множество, линия — это ограниченная длина, плоскость — это ограниченная ширина, а тело — это ограниченная глубина<sup>3</sup>.

Как языковая категория количество изучается в языкознании. Известный русский лингвист польского происхождения, И. А. Бодуэн де Куртенэ, в своих исследованиях говорил о взаимосвязи между языковым и математическим ко-

---

<sup>1</sup> Лазарева О. В. История осмысления категории количественности в философии языкознания // Вестник РУДН, серия Теория языка. Семиотика. Семантика. 2010. № 4. С. 12.

<sup>2</sup> Аристотель. Метафизика. Соч. в 4 т. М., 1975. С. 85

<sup>3</sup> Там же. С. 87.

личеством: «вместе с количественным математическим мышлением следует рассматривать и количественную сторону языкового мышления»<sup>4</sup>.

По мнению математиков И. Г. Башмакова и А. П. Юшкевич на начальном этапе развития понятия количества количество рассматривалась совокупность свойств предметов, которые имеют отношение к цвету, форме и размеру<sup>5</sup>.

Восприятие количества было свойственно не только древним людям, но и представителям современных культур. Однако это возможно только в том случае, если количество предметов или живых существ, о которых идёт речь, не превышает семи или девяти<sup>6</sup>.

Первобытные люди могли легко посчитать нужные им предметы, если их количество было небольшим. Они делали это интуитивно, без необходимости выполнять дополнительные подсчёты.

Однако в случае, когда речь заходила о больших объемах, наши предки понимали, что не хватает одной собаки в большой стае или одного животного в огромном табуне. Они действовали таким образом не из-за того, что непосредственно ощущали разницу в количестве. Они были хорошо осведомлены о повадках и внешнем виде каждой собаки в стае или лошади в табуне<sup>7</sup>.

Познание может быть связано с количественной оценкой объектов<sup>8</sup>.

Советский философ А. Г. Спиркин рассматривал категорию количества как «...определенность объекта, составляющую внутреннее основание всех его изменений. Качество есть то, благодаря чему предмет на протяжении какого-то времени является тождественным самому себе предметом, в той или иной степени отличным от других предметов и с коренным изменением чего он перестает быть таковым — становится другим предметом»<sup>9</sup>.

---

<sup>4</sup> Бодуэн де Куртэнэ И. А. Количественность в языковом мышлении // Избранные труды по общему языкознанию. Т. 2. М. С. 313.

<sup>5</sup> Лазарева О. В. История осмысления категории количественности в философии языкознания // Вестник РУДН, серия Теория языка. Семиотика. Семантика. 2010. № 4. С. 13.

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> Там же.

<sup>8</sup> Там же. С. 14.

<sup>9</sup> Спиркин А. Г. Происхождение сознания. М., 1960. С. 201.

В основе мышления человека лежит категория количества, которая отражает одно из основных свойств самого бытия. Это свойство называется количественной определённой. Иными словами, категория количества является результатом отражения количественной оценки.

Взаимосвязь между категорией количества в философии и языкознании в наши дни исследуется лингвистом И. С. Тимофеевым как «одна из важнейших философских проблем языкознания»<sup>10</sup>.

Языковед И. А. Бодуэн де Куртенэ считал категорию количества одной из ключевых в языковом мышлении. Он утверждал, что количественная сторона языка неразрывно связана с математическим мышлением, которое используется для описания физического мира.

Академик А. А. Шахматов в своих исследованиях категории числа отмечал, что отношение существительных к этой категории связано с наличием у них других грамматических категорий<sup>11</sup>.

Советский учёный А. В. Бондаренко утверждал, что грамматическая категория числа — это особая категория, которая не является чисто «грамматической», как, например, категория лица или падежа. Она тесно связана с внеязыковыми сущностями<sup>12</sup>. Обычно содержание категории количества включает в себя два значения: «один» (немаркированная форма) и «больше, чем один» (маркированная форма)<sup>13</sup>.

Основным языковым средством выражения количества в языке является имя числительное — часть речи, которая обозначает количество. Числительные делятся на два лексико-грамматических разряда: количественные (например, три, шесть и др.) и собирательные (например, трое, четверо и др.). Количественные числительные, в свою очередь, подразделяются на определённо-количественные и неопределённо-количественные. Таким образом, семантика числительных в языке отражает определённое или неопределённое множество,

---

<sup>10</sup> Тимофеев И. С. Категории «качество» и «количество» в познании. М., 2002. С. 125.

<sup>11</sup> Шахматов А. А. Синтаксис русского языка. М., 2014. С. 324.

<sup>12</sup> Бондаренко А. В. Вид и время русского глагола (значение и употребление). М., 1971. С. 93.

<sup>13</sup> Есперсен О. Философия грамматики. М., 1958. С. 405.

независимо от того, однородно оно или нет. Однако обычно числительные определяют существительные, которые описывают явления окружающего мира.

Советский лингвист С. Д. Кацнельсон, говоря о категории числа, писал: «Противоположение форм единственного и множественного числа типа стол — столы не служат целям первичной квантитативной актуализации понятия при использовании его в речевой коммуникации». Он утверждал, что «Слово само по себе не выражает ни единичности, ни множественности»<sup>14</sup>. По мнению профессора В. И. Болотова, это утверждение справедливо для любого языка<sup>15</sup>.

Профессор С. Д. Кацнельсон в своём утверждении подчёркивал тесную связь категории количества с реальной действительностью. Он обращал внимание на то, что «количество» — это не просто категория языковой системы, например, существительных, а норма речи<sup>16</sup>.

Таким образом, можно сделать вывод, что логическая категория количества охватывает наиболее общие, основные понятия и существенные определения объекта познания. Содержание категории количества изучалось не только в философии, но и в математике, лингвистике. Категория количества в языке отражает развитие логической, мыслительной категории количества и прошла в своём развитии несколько этапов: от конкретного к абстрактному, от простого к сложному.

## **1.2 Способы и средства выражения количественных отношений в языке**

В русском языке количество может быть выражено на разных уровнях языковой системы и с использованием различных лексических, морфологических и синтаксических средств.

Средства выражения количественных отношений в русском языке:

- грамматические средства;

---

<sup>14</sup> Кацнельсон С. Д. Общее и типологическое языкознание. М., 2010. С. 29.

<sup>15</sup> Болотов В. И. Множественное число имени собственного. Имя нарицательное и собственное. М., 1978. С. 97.

<sup>16</sup> Там же. С. 32.

Советский лингвист А. А. Реформатский определил грамматические категории как «объединения, группы, совокупности однородных грамматических явлений и прежде всего совокупности однородных грамматических слов при различии их форм... Единство той или иной категории обусловлено не способом выражения, а общим грамматическим значением»<sup>17</sup>.

Академик А. А. Зализняк утверждал, что «грамматическая категория числа имён существительных в русском языке не только указывает на количество предметов, но и выполняет синтаксическую функцию»<sup>18</sup>.

- морфологические средства;

Лингвист О. В. Лазарева считает, что «к морфологическим средствам выражения именной количественности относятся категория числа существительных и имена числительные»<sup>19</sup>.

Категория числа существительных

«Морфологическая категория числа существительных — это словоизменная категория, выражающаяся в системе противопоставленных рядов форм — единственного и множественного числа. Любая форма существительного обязательно относится к единственному или множественному числу. Морфологические значения единственного и множественного числа отражают внеязыковые различия единичности и неединичности называемых существительными предметов»<sup>20</sup>, — находим в «Русской грамматике».

Все имена существительные в русском языке делятся на две группы:

- «исчисляемые, то есть слова, которые называют одушевлённые и неодушевлённые предметы, не чуждые идее счёта (дом — дома, корова — коровы; сани, брюки, ножницы);

- неисчисляемые, то есть слова, которые называют неодушевлённые предметы, вообще чуждые идее счёта; они могут быть вещественными (молоко,

---

<sup>17</sup> Реформатский А. А. Введение в языкознание / Под ред. В. А. Виноградова. М., 2000. С. 316-317.

<sup>18</sup> Зализняк А. А. Русское именное словоизменение: с приложением избранных работ по современному русскому языку и общему языкознанию. М., 2002. С. 55.

<sup>19</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности // Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). Часть 1. С. 73

<sup>20</sup> Русская грамматика. М., 1980. Т. 1. С. 471

сливки, дрова), собирательными (студенчество, листва, деньги) и абстрактными существительными (красота, паника, хлопоты), названиями игр (футбол, прятки, казаки-разбойники) и собственными наименованиями (Тамбов, Черемушки, Сочи). У существительных названных групп число не обозначает никаких свойств объектов, характеризует только словоформы»<sup>21</sup>, — пишет О. В. Лазарева.

- имена числительные;

Имена числительные выражают числовые понятия и не имеют категории грамматического числа.

О. В. Лазарева в своем исследовании языковых средств количественности пишет: «Числительные выступают как обязательный компонент конструкции, которая занимает центральное место в ФСП количественности»<sup>22</sup>.

В русском языке имена числительные делятся на три разряда:

- количественные (один, пять, семь);
- порядковые (первый, второй, десятый).

Количественные числительные в свою очередь делятся на:

- дробные (одна вторая, две восьмых);
- целые (два, шесть, восемь);
- собирательные (двое, трое).

По структуре все имена числительные делятся на три группы:

- простые (четыре, сто, шестнадцать). Они состоят из одного слова;
- сложные (пятьдесят, восемьсот). Состоят из двух и более корней;
- составные (двести двадцать восемь, один миллион шесть тысяч сто семьдесят восемь). Состоят из двух и более слов;
- словообразовательные средства.

«В языковой системе средств выражения количественности важное место занимает словообразование. Среди всех частей речи в русском языке имя существительное в словообразовательном отношении «самая богатая». Однако при

---

<sup>21</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). С. 74.

<sup>22</sup> Там же.

выражении именной количественности, словообразовательный способ проявляет свою относительную «бедность»: словообразовательные средства выражают лишь некоторые количественные значения», — утверждает О. В. Лазарева<sup>23</sup>.

Среди способов выражения именной количественности лингвист О. В. Лазарева выделяет следующие:

- суффиксальные имена существительные;

«В русском языке есть существительные, образованные от числительных с помощью ряда суффиксов.

В повседневно-разговорном языке широко используются существительные с суффиксом -к(а), мотивированные собирательными (двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро, восьмеро): двойка, тройка, четверка, пятерка, шестерка, семерка, восьмерка — и количественными числительными (девять, десять, двадцать, тридцать): девятка, десятка, двадцатка, тридцатка. Они выражают значение «неодушевлённый предмет, который характеризуется количеством чего-нибудь или номером». Слова этого типа представляют собой названия оценок (отметок), денежных знаков и сумм, игральные карты и некоторых других предметов. Данные существительные обычно не употребляются для собственно количественных характеристик, а только служат для номинации предмета по количественному признаку.

Значение малого размера в русском языке может передаваться при помощи суффиксов -ик (дом-ик, мяч-ик), -чик (карман-чик, магазин-чик), -к(а) (палочка, головка) и др., а значение большого размера — с помощью суффиксов -ище (дом-ище), -ин(а) (дом-ина) и др.; данное словообразовательное значение называют размерно-оценочным потому, что у производных, образованных с помощью указанных средств, чаще всего «значение уменьшительности совмещается со значением положительной оценки (ласкательности), а значение уве-

---

<sup>23</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). С. 75.



личительности — со значением отрицательной оценки (уничижительности)»<sup>24</sup>, — пишет О. В. Лазарева.

- префиксальные имена существительные;

О. В. Лазарева утверждает, что «такие имена существительные немногочисленны. Для данных производных слов характерно общее значение интенсивности, высокой степени того, что названо производящей основой. В качестве таких примеров могут служить слова: сверхприбыль, супертанкер, ультразвук, гиперзвук и т. п.»<sup>25</sup>

- к следующему способу выражения именной количественности О. В. Лазарева относит суффиксально-сложные существительные.

Исследователь выделяет следующие виды сложения слов:

- «сложения, количественным показателем которых является самостоятельная основа: пятиэтажка, многотомник и т. п. Данные производные слова обозначают неделимые, единые предметы, состоящие из множеств однородных частей. Если первым компонентом сложений является основа определённо - или неопределённо-количественного числительного, то вторым — основа существительного, обозначающего однородные части предметов, причём суффиксы придают сложным словам значение «предметность». К числу данных слов относятся и сложения с нулевым суффиксом типа двучлен, единорог.

- сложения, количественным показателем в составе которых является связанная основа интернационального характера: микрочастица, миниюбка, поливитамин, километр, дециметр, миллиметр и т.п. Многие из данных сложений характерны, главным образом, для научно-технической терминологии.

- сложения с усечённой первой основой: полчаса, полстакана, полгоря, полшага и т. п. Данные слова, употребляющиеся для выражения особого количественного значения «половина»<sup>26</sup>.

---

<sup>24</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). С. 75.

<sup>25</sup> Там же.

<sup>26</sup> Там же.

- лексические средства — это слова, которые используются для выражения определённого значения или для создания определённого эффекта в речи.

В русском языке грамматические значения могут быть выражены с помощью слов, а лексическое число не всегда совпадает с грамматическим.

К лексическим средствам выражения количественности О. В. Лазарева относит следующие группы слов:

- «количественные адъективные слова. В эту группу входят порядковые прилагательные и прилагательные с количественным значением;
- кванторные слова (много, мало, немного, несколько, сколько и др.);
- существительные с количественным значением»<sup>27</sup>

Количественные имена существительные О. В. Лазарева делит на десять групп, которые выражают:

- «единичность: единица; раз;
- дробную величину: половина; треть, четверть; восьмушка (разг.); процент;
- определённо-дискретное множество: тысяча, миллион, миллиард;
- определённо-собирательное множество: пара (прост.); пяток (разг.); десяток, сотня; сто;
- неопределённо-собирательное множество: группа, толпа; стадо, стая;
- неопределённо-дробное множество: некоторые;
- бóльшую часть целых: большинство; многие;
- большое количество целых: множество; многое, немалое; обилие, богатство; мириады (книжн.); бездна (разг.), пропасть (разг.), уйма (разг.); гибель (прост.); громада; масса (разг.);
- меньшую часть целых: меньшинство; немногие;
- малое количество целых: частица, чуточка (разг.); редкость; малость (устар.), малое, немногое; грамм; пара (прост.); кроха (перен.), крошка (перен.)»<sup>28</sup>.

---

<sup>27</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). С. 76.

- счётные существительные.

«В русском языке в функции, близкой к функции счётных слов, выступают лексемы типа штука, голова, пара в конструкциях вида пять штук яиц, десять пар брюк, пять голов лошадей. Будем называть русские единицы, которые используются при счете исчисляемых или при измерении неисчисляемых объектов, счетными существительными»<sup>29</sup>, — пишет О. В. Лазарева.

Исследователь утверждает, что русские счётные существительные используются для обозначения:

- «единиц счёта дискретных одушевлённых и неодушевлённых предметов: штука, единица и др.;

- совокупностей: определённых в количественном отношении; пара, пяток (разг.), десяток, дюжина, сотня и др.; неопределённых в количественном отношении: группа, стадо, ряд и др.;

- части целого: часть, доля, кусок, секция и др.»<sup>30</sup>

В русском языке есть несколько способов выразить количественные отношения. Например, можно использовать грамматические средства, такие как: имена числительные. А можно применять лексические приёмы, например, употреблять слова с количественным значением. Кроме того, есть словообразовательные способы выражения количества.

Количественные прилагательные можно разделить на две группы: качественные и относительные.

Качественные прилагательные с количественным значением описывают количество без привязки к другим словам. Например, большой, огромный, гигантский, здоровенный, громадный; маленький, небольшой, незначительный, мизерный.

---

<sup>28</sup> Лазарева О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21). С. 76.

<sup>29</sup> Там же. С. 77.

<sup>30</sup> Там же.

Относительные прилагательные также могут передавать количественные значения. Если они связаны с именами существительными, которые обозначают количество: счёт, объём, масштаб и т. п.

Таким образом, в русском языке есть разные способы выразить количественные отношения. Они могут быть грамматическими, лексическими или словообразовательными. При этом значение количества может присутствовать в разных частях речи.

### **1.3 Понятие о фразеологии и фразеологизмах**

Существует довольно много определений фразеологии. В лингвистическом энциклопедическом словаре есть два значения термина фразеология: «1) раздел языкознания, изучающий фразеологический состав языка в его современном состоянии и историческом развитии; 2) совокупность фразеологизмов данного языка, то же, что фразеологический состав. Предметом фразеологии как раздела языкознания является исследование природы фразеологизмов и их категориальных признаков, а также выявление закономерностей функционирования их в речи»<sup>31</sup>.

Учёные по-разному определяют, что такое фразеология и какой у неё предмет изучения. Одни ученые в состав фразеологизмов включают все устойчивые сочетания слов, другие — только определенные группы устойчивых словосочетаний. Таким образом, мы можем говорить о «широком» и «узком» понимании фразеологии.

В «широком» смысле фразеология включает в свой состав словосочетания, переосмысленные полностью, и словосочетания, частично переосмысленные, то есть те, в которых есть не переосмысленные слова-компоненты. Фразеология — это раздел языкознания, который изучает природу фразеологизмов и их характерные особенности. Кроме того, она исследует, как эти устойчивые выражения используются в речи<sup>32</sup>.

---

<sup>31</sup> Лингвистический энциклопедический словарь. М., 2002. С. 560.

<sup>32</sup> Там же.

Широкого понимания фразеологии придерживаются отечественные ученые, такие как: В. В. Виноградов, Н. М. Шанский, В. Л. Архангельский и др. А. И. Молотков, В. П. Жуков, Н. Н. Амосова и другие исследователи придерживаются узкого понимания фразеологии.

Фразеология как самостоятельная лингвистическая наука возникла в отечественном языкознании в 40-х годах XX века. В трудах таких исследователей, как: А. А. Потебня, И. И. Срезневский, А. А. Шахматов, Ф. Ф. Фортунатов были заложены предпосылки развития теории фразеологии. В 20-40-х годах в работах Е. Д. Поливанова, С. И. Абакумова и Л. А. Булаховского был поднят вопрос об изучении устойчивых сочетаний слов в рамках отдельной дисциплины — фразеологии. В трудах академика В. В. Виноградова были сформулированы основные понятия фразеологии и поставлен вопрос о её объеме и задачах как нового раздела языка.

В середине XX века лингвисты пытались установить сходство и различие между фразеологизмом и словом.

Как новый раздел языкознания фразеология сформировалась в 60-х гг. XX века. Заложили основы нового раздела такие ученые, как: Е. Д. Поливанов, В. В. Виноградов, Б. А. Ларин, А. И. Смирницкий, Н. Н. Амосова, В. Л. Архангельский, И. И. Чернышева, Н. М. Шанский и другие исследователи.

Советский и российский лингвист Н. М. Шанский считал, что фразеология — это часть языкознания, которая исследует, как устроена и развивалась система устойчивых словосочетаний в языке<sup>33</sup>.

Профессор П. А. Лекант характеризовал фразеологию, как «раздел науки о языке, который изучает устойчивые сочетания слов разного типа». Ученый утверждал: «термин «фразеология» нужно использовать не только как название раздела языкознания, но и в качестве обозначения совокупности фразеологических единиц данного языка (например, фразеология русского языка)», «реже фразеологией называют специфическое употребление слов и их сочетаний,

---

<sup>33</sup> Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М., 1992. С. 110.

свойственное отдельному автору, социальной группе или литературному направлению (например, фразеология А. П. Чехова»)<sup>34</sup>.

По мнению М. И. Фоминой, фразеология — это «раздел языкознания, в котором изучаются лексически неделимые сочетания слов, то есть особые фразеологические единицы»<sup>35</sup>. В данном случае мы можем говорить о том, что данное определение не выражает всей полноты понятия «фразеология».

Также фразеологией называют совокупность устойчивых сочетаний слов, которые используются в языке в целом, в языке конкретного писателя, в языке какого-либо художественного произведения и т. д.

В данном исследовании мы будем рассматривать понятие «фразеология» в узком смысле, то есть только полностью переосмысленные словосочетания.

Фразеология как раздел лингвистики занимается всесторонним изучением фразеологического фонда языка. Ключевые направления исследования включают:

- устойчивость фразеологических единиц;
- системность фразеологии;
- семантическую структуру фразеологических единиц;
- их происхождение;
- основные функции.

Особенно сложной частью фразеологии является перевод фразеологизмов, который требует значительного опыта в этой области.

Фразеология — это наука, которая изучает фразеологические единицы. Она разрабатывает принципы их выделения, методы исследования, классификации и описания в словарях (фразеографии).

В своих исследованиях фразеология использует различные методы, например, компонентный анализ значения. Она предлагает разнообразные классификации устойчивых выражений, методы их изучения, способы исследования

---

<sup>34</sup> Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л. Современный русский язык. М., 2002. С. 80.

<sup>35</sup> Фомина М. И. Современный русский язык. Лексикология. М., 1990. С. 304.

Как наука, фразеология исследует характеристики фразеологизмов, их отношения с другими языковыми единицами и случаи их употребления. Она также изучает способы обогащения языка с помощью фразеологических единиц и их классификацию.

По своей структуре фразеологизмы могут быть равны структуре предложений или словосочетаний, а их значение совпадает со значением лексических единиц. Поэтому фразеология тесно связана с такими разделами языка, как: синтаксис, лексикология и словообразование.

В языкознании есть множество определений для обозначения понятий «фразеологизм», «фразеологическая единица». Но до сих пор в науке нет общепринятого определения. Исследователи по-разному трактуют особенности этих лексических единиц. Например, лингвист Т. И. Вендина даёт следующее определение: «Фразеологизм — это лексически неделимая, воспроизводимая единица языка, состоящая из двух или более ударных компонентов, устойчивая в своем составе, структуре, целостная по своему значению»<sup>36</sup>.

Исследователь К. Я. Авербух сформулировал другое определение: «Фразеологизм — это устойчивое, воспроизводимое в речи сочетание слов или предложений с полностью или частично переосмысленным значением»<sup>37</sup>.

Профессор Д. Э. Розенталь даёт следующее определение: «лексически неделимое, устойчивое в своем составе и структуре, целостное по значению словосочетание, воспроизводимое в виде готовой речевой единицы»<sup>38</sup>.

В Большом энциклопедическом словаре «Языкознание» термин «фразеологизм», или «фразеологическая единица», объясняется как общее название для слов и предложений, которые связаны между собой по смыслу. Они используются в речи, сохраняя свою смысловую структуру и определённый лексико-грамматический состав<sup>39</sup>.

---

<sup>36</sup> Алексеева И. С. Введение в переводоведение. М., 2004. С. 306.

<sup>37</sup> Авербух К. Я. Лексические и фразеологические аспекты перевода. М., 2009. С. 12.

<sup>38</sup> Розенталь Д. Э. Фразеологический словарь русского языка. М., 2008. С. 389.

<sup>39</sup> Большой энциклопедический словарь. М., 2001. С. 559-560.

Лингвист В. П. Жуков описывает фразеологизм как «устойчивую, воспроизводимую, отдельно оформленную единицу языка, состоящую из компонентов, наделенную целостным (реже частично целостным) значением и сочетающуюся с другими словами. Фразеологизм начинается там, где кончается семантическая реализация его компонента»<sup>40</sup>.

А. В. Кунин, известный советский лингвист, специалист по лексикологии и фразеологии, определяет фразеологические единицы как устойчивые сочетания слов, в которых значение частично или полностью переосмыслено<sup>41</sup>.

Б. Н. Головин в своих исследованиях подчёркивал, что «идиомы представляют собой абсолютно неделимые сочетания слов»<sup>42</sup>. Их значение невозможно объяснить через значения отдельных слов, из которых она состоит. Некоторые слова, возможно, даже не осознаются носителями языка, их значения стёрлись из памяти. Например, в идиомы «адам дац» (ничтожество) и «бага хьежа» (внимательно слушать) входят слова, значения которых в современном языке не сохраняются<sup>43</sup>. Лингвист рассматривает их как отдельный тип фразеологических оборотов, который выделяется наряду с фразеологическими сращениями.

По мнению профессора П. А. Леканта, к отличительным признакам фразеологизмов относятся:

- косвенно-номинативное значение;
- устойчивая связь между смысловым содержанием и лексико-грамматическим составом фразеологических единиц, которая закреплена в языке;
- постоянное воспроизведение одного и того же состава;
- раздельнооформленность фразеологизмов, то есть то, что они состоят из нескольких слов.

---

<sup>40</sup> Жуков В. П. Школьный фразеологический словарь русского языка. М., 2006. С. 6.

<sup>41</sup> Кунин А. В. Английская фразеология. М., 1970. С. 160.

<sup>42</sup> Головин Б. Н. Введение в языкознание. М., 1977. С. 110.

<sup>43</sup> Там же.



Исследователь выделяет следующие признаки фразеологических единиц: «лексическое значение, присущее всему обороту в целом; компонентный состав; наличие в его структуре грамматических категорий»<sup>44</sup>.

Лингвист Е. И. Диброва определяла фразеологизмы как «устойчивые структурно-семантические объединения, значение которых неразложимо на значения слов — компонентов, их составляющих, и которые функционируют в предложении как эквивалент отдельного слова (то есть выступают как один член предложения)»<sup>45</sup>.

Таким образом, у фразеологизмов можно выделить следующие дифференциальные признаки, которые отличают их от других лексических единиц:

- воспроизводимость. Это значит, что они регулярно используются в речи;
- идиоматичность. Фразеологическая единица имеет смысл, который нельзя понять, если знать значения отдельных слов, из которых она состоит;
- устойчивость. Невозможно разделить компоненты фразеологической единицы;
- семантическая слитность. Значение фразеологической единицы целостное и не может быть разложено на отдельные составляющие;
- расчлененность строения. Фразеологическая единица состоит из нескольких слов;
- незамкнутость структуры. Фразеологическая единица может сочетаться с другими словами;
- эмоциональность и экспрессивность.

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что фразеология — это раздел лингвистики, который изучает устойчивые выражения и словосочетания, называемые фразеологизмами. Эти устойчивые конструкции используются в

---

<sup>44</sup> Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л. Современный русский язык. М., 2002. С. 500.

<sup>45</sup> Диброва Е. И., Касаткин Л. Л., Николина Н. А. Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц. М., 2001. С. 359-360.

речи без изменений и всегда имеют одно и то же значение. Их употребление делает речь более насыщенной и яркой<sup>46</sup>.

#### 1.4 Классификации фразеологизмов

В современном языкознании учёные уделяют большое внимание классификации фразеологизмов. Существует множество классификаций, разработанных как отечественными, так и зарубежными исследователями.

Одна из наиболее известных и широко распространённых в языкознании классификаций была предложена академиком В. В. Виноградовым. В. В. Виноградов разделил фразеологизмы на группы в зависимости от степени мотивации и «понятности значения».

В. В. Виноградов выделил три типа фразеологизмов:

- «фразеологические сочетания: *принимать что-либо как само собой разумеющееся*;

- фразеологические единства: *предел терпения; капля, переполнившая чашу*;

- фразеологические сращения или идиомы: *никчёмная вещь*<sup>47</sup>.

По мнению ученого, «фразеологические сочетания — это устойчивые выражения, в которых один из компонентов имеет свободное значение, а другой — связанное, то есть проявляется только в сочетании с первым. Например, *корень зла, хлеб насущный, гладить по головке, в двух шагах* и другие»<sup>48</sup>.

В. В. Виноградов утверждал, что «Один из компонентов таких сочетаний может иметь ограниченную сочетаемость с другими словами. Например, глагол «бередить» — «разбередить» в значении «волновать — взволновать» может употребляться только с существительными «душа», «кровь», «сердце». Например, можно сказать «бередить душу», «кровь», «сердце», но нельзя сказать «бередить старую рану», потому что в этом случае глагол приобретает другое значение — «касаться того, что причиняло кому-либо душевную боль»<sup>49</sup>.

---

<sup>46</sup> Телия В. Н. Фразеология. М., 1972. С.460.

<sup>47</sup> Виноградов В. В. Избранные труды: Лексикология и лексикография. М., 1977. С. 89

<sup>48</sup> Там же. С. 90.

<sup>49</sup> Там же.

Фразеологические сочетания можно разделить на части, таким образом сразу становится понятным их смысл. По своей структуре данные сочетания не совпадают со свободными словосочетаниями.

«Фразеологические единства — это устойчивые выражения, которые имеют переносное значение или образность. Например, *между небом и землёй, невзирая на лица, всемирный потоп, под самым носом* и т. д. В отличие от фразеологических сращений, в них можно уловить метафоричность»<sup>50</sup>, — писал В. В. Виноградов.

По мнению академика, «фразеологические сращения и фразеологические единства выполняют в предложении роль одного слова и не делятся на части по смыслу. Их называют идиомами»<sup>51</sup>.

«Фразеологические сращения — это устойчивые словосочетания, значение которых не связано со значениями отдельных слов. Например, *медовый месяц, вешать нос, верста коломенская и др.*»<sup>52</sup>, — писал В. В. Виноградов.

Н. М. Шанский, учитывая классификацию В. В. Виноградова, выделил четвёртый тип фразеологических единиц — «фразеологические выражения».

«Фразеологические выражения — это устойчивые фразы с переносным значением. Например, *не имей сто рублей, а имей сто друзей; ни богу свечка, ни чёрту кочерга и др.*»<sup>53</sup>, — считал Н. М. Шанский.

Второй принцип классификации фразеологизмов, который предлагают лингвисты — классификация фразеологизмов по структуре. Данный принцип на основывается на способности фразеологизмов выполнять ту или иную синтаксическую роль в предложении. Согласно данной классификации фразеологизмы подразделяются на:

- глагольные: *отложить в долгий ящик*;
- субстантивные: *братья по разуму*;
- адъективные: *легок на подъем*;

---

<sup>50</sup> Виноградов В. В. Избранные труды: Лексикология и лексикография. М., 1977. С. 92.

<sup>51</sup> Там же. С. 94

<sup>52</sup> Там же. С. 96

<sup>53</sup> Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М., 1992. С. 75

- адвербиальные: *правдами и неправдами*;
- предложные: *принимая во внимание*;
- междометные: *О, Боже!*

Третий принцип классификации фразеологизмов предложил А. И. Смирницкий — структурно-семантический. Исследователь выделил важный параметр фразеологизмов — их эквивалентность слову<sup>54</sup>. Согласно данному принципу фразеологизмы делятся на две группы:

- устойчивые выражения с одним значимым компонентом: *в расцвете лет*;
- устойчивые выражения с двумя и более значимыми компонентами: *задеть за живое*.

Существует классификация фразеологизмов по их принадлежности к определённым частям речи (смысловая классификация)<sup>55</sup>. Согласно данной классификации выделяются следующие группы фразеологизмов:

- глагольные устойчивые сочетания: *достигнуть критической стадии, занять твердую позицию* и др.;
- устойчивые сочетания с прилагательными: *невооруженный глаз*;
- устойчивые сочетания с существительными: *как раз вовремя*;
- устойчивые выражения с предлогами: *камень на душе*.

Существует и другая классификация фразеологизмов — по составу.

В зависимости от состава, Н. М. Шанский выделил две группы фразеологических оборотов:

- «фразеологические обороты, образованные из слов свободного употребления, активно используемых в современном русском языке. Например, *как снег на голову, через час по чайной ложке* и др.;
- фразеологические обороты, образованные из слов свободного употребления, активно используемых в современном русском языке. Например, *мурашки бегут, притча во языцех* и др.»<sup>56</sup>.

<sup>54</sup> Смирницкий А. И. Лексикология английского языка. М., 1956. С. 38.

<sup>55</sup> Виноградов В. В. Избранные труды: Лексикология и лексикография. М., 1977. С. 192.

По структуре Н. М. Шанский классифицировал фразеологизмы на две группы:

- номинативные — фразеологизмы, которые называют определённые явления действительности. Они выполняют функцию какого-либо члена предложения. Например: *кот заплакал, куры не клюют, куда глаза глядят*;

- коммуникативные — фразеологизмы, которые передают целое предложение. Они могут использоваться в качестве отдельных высказываний. Например, *счастливые часов не наблюдают, голод не тетка*<sup>57</sup>.

По мнению учёных, фразеологизмы можно классифицировать по степени их семантической спаянности. То есть слова, которые входят в состав фразеологизмов, обладают постоянством лексического значения.

В отличие от словосочетаний фразеологизм является цельной структурой, то есть слова, входящие в состав фразеологизма, воспринимаются не как отдельные, а в совокупности всего устойчивого выражения. В предложении фразеологизмы являются одним членом предложения.

Фразеологизмы делятся на именные и глагольные в зависимости от того, какое слово в них является главным.

Чаще всего фразеологизмы имеют только одно значение, но иногда их может быть два или даже больше.

По происхождению лингвисты делят все фразеологизмы русского языка на две группы: исконно русские и заимствованные.

Большинство русских фразеологизмов появилось в самом языке. Данные фразеологизмы описывают различные сферы жизни человека: род занятий, специальность, например, *стричь под одну гребенку, играть первую скрипку*. Отношения между людьми, поступки, способности человека — физические или умственные, например, *одним миром мазаны, два сапога пара, работать до седьмого пота*).

---

<sup>56</sup> Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М., 1992. С. 74

<sup>57</sup> Там же. С. 76.

Заимствованные фразеологические единицы можно разделить на две большие группы: те, что пришли в русский язык из старославянского языка в результате принятия христианства на Руси, например, *притча во языцех, один как перст, ищите и обрящите и др.*, и те, что пришли из западноевропейских языков в результате культурного, политического взаимодействия с другими странами, например, *яблоко раздора, холодная война, не в своей тарелке и др.*

Итак, мы рассмотрели лишь некоторые классификации фразеологизмов. В лингвистике до сих пор не существует единой общепринятой системы классификации фразеологизмов. Большинство лингвистов делят фразеологизмы на группы в зависимости от состава компонентов или по происхождению. На сегодняшний день общепринятой является классификация фразеологизмов, предложенная академиком В. В. Виноградовым.

### **1.5 Фразеология в национально-культурном аспекте**

До сегодняшнего дня фразеология остается объектом многих исследований. В последнее десятилетие заметно возрос интерес к ее лингвокультурологическому аспекту.

Бесспорно, язык и культура неразрывно связаны друг с другом. Язык — это неотъемлемая часть культуры. Он может выступать как инструмент, при помощи которого мы изучаем культуру, а также как своего рода код, который помогает осмыслить культурные особенности народа.

Понятие «картина мира» — одно из фундаментальных в философии. Оно отражает взаимоотношения человека с окружающим миром и является обязательным условием существования человека в этом мире. Картина мира у каждого человека своя, поскольку она отражает его уникальное видение мира, его смысловое устройство. Она основывается на определённой логике миропонимания и представления. Зависит от исторического, национального и социального контекста. «Существует столько картин мира, сколько существует способов видения мира, так как каждый человек воспринимает мир и строит его образ с

учетом своего индивидуального и общественного опыта, социальных условий жизни»<sup>58</sup>, — пишет Г. М. Васильева.

На протяжении многих лет в работах по фразеологии говорилось о том, что фразеологизмы представляют собой национально-специфические единицы языка. Изучением этой темы занимались такие ученые, как: А. Вежбицкая, В. А. Маслова, В. Н. Телия, Д. О. Добровольский и др.

Изучая фразеологические единицы, человечество находит отражение национальной идентичности и восприятия жизни конкретного народа. Во многих фразеологизмах представлены факты об истории страны, географии, экономике и образе жизни. Это подтверждает специфику употребления фразеологических единиц, о чём сегодня говорят многие учёные.

Огромный вклад в изучение понятия языковой картины мира внесли такие отечественные лингвисты, как: И. Д. Апресян, В. Б. Касевич, Е. С. Кубрякова, В. И. Поставалова, Б. А. Серебренников и В. Н. Топоров.

Языковая картина мира отражает окружающую действительность через культуру. Однако вопрос о соотношении культурной и языковой картин мира уже давно является чрезвычайно сложным и многогранным.

Языковая картина мира включает в себя знание о мире, которое выражается в различных науках, таких как лексика, фразеология и грамматика. Она уникальна для каждой культуры и народа, и степень проникновения научного знания в систему повседневных представлений отражает взгляд народа на действительность.

Фразеологическая картина мира связана с языковой картиной и представляет собой «наивное» видение мира, отражающее знания об окружающей действительности на уровне повседневных представлений<sup>59</sup>. Таким образом, фразеологическая картина мира является наиболее устойчивой частью языковой картины, поскольку она формируется постепенно, по мере развития языка и обще-

---

<sup>58</sup> Васильева Г. М. Ценностная языковая картина мира как объект учебной лексикографии // Русистика и современность. Материалы VII международной научно-практической конференции «Русистика и современность». М., 2005. Т. 2. С. 24.

<sup>59</sup> Кочнова К. А. Моделирование языковой картины мира. Нижний Новгород, 2015. С. 53.

ства. Процесс возникновения новых фразеологизмов занимает продолжительное время.

У разных народов представление об окружающем мире может отличаться. То, что является характерным для одного народа, может остаться незамеченным или считаться другим средством выражения для другого народа<sup>60</sup>. Представление об окружающей действительности у разных народов трактуются по-разному. Отдельные единицы фразеологической картины мира, которые выступают характерным для одного народа, могут остаться совершенно незамеченным во фразеологической картине мира другого народа, либо считаться другим средством языкового выражения. Таким образом, фразеологическая картина мира является наиболее устойчивой частью языковой картины, поскольку она формируется постепенно, по мере развития языка и общества. Процесс возникновения новых фразеологизмов занимает продолжительное время.

У разных народов представление об окружающем мире может отличаться. То, что является характерным для одного народа, может остаться незамеченным или считаться другим средством выражения для другого народа. Фразеологическая картина мира уникальна для каждого языка и народа. В ней есть «опорные» слова, которые считаются универсальными и могут проявляться как в содержании, так и в форме фразеологизмов<sup>61</sup>. Например, заяц ассоциируется с трусостью, медведь — с неуклюжестью, волк — с хитростью, собака — с преданностью.

Ещё одна особенность фразеологизмов в языковой картине мира — они могут быть единственными способами обозначения определённых явлений и фактов<sup>62</sup>. В отличие от других частей речи, смысл и значение которых можно понять из контекста, смысл фразеологизма и образ, лежащий в его основе, остаются зашифрованными для читателя.

Чтобы понять эти единицы языка, необходимо познакомиться с их происхождением и использованием в каждом конкретном случае.

---

<sup>60</sup> Кочнова К. А. Моделирование языковой картины мира. Нижний Новгород, 2015. С. 84.

<sup>61</sup> Молотков А. И. Основы фразеологии русского языка. Ленинград, 1977. С. 85

<sup>62</sup> Кочнова К. А. Моделирование языковой картины мира. Нижний Новгород, 2015. С. 92.



Фразеологические обороты возникают в языке в результате длительного языкового развития: они появляются как свободные словосочетания, а затем становятся устойчивыми выражениями с цельным значением. Фразеологическая картина мира — это стабильная часть языковой картины мира, которая, однако, может незначительно меняться в процессе развития и изменения общества.

#### Отличительные признаки фразеологизмов

Фразеологизмы — это устойчивые словосочетания, которые не могут быть переведены буквально, так как их значение не соответствует сумме значений отдельных слов. Они играют важную роль в языке, помогая нам выражать сложные идеи и эмоции.

Три основных признака, которые делают фразеологизмы уникальными:

- универсальность. Фразеологизмы отражают универсальные семантические категории языка, такие как время, количество, пространство, степень, качества и состояния предметов и субъектов. Они также могут содержать общечеловеческие коннотации, связанные с определёнными реалиями.

- антропоцентризм. В центре языковой картины мира стоит человек, который познаёт окружающую действительность. Он сравнивает мир с самим собой, ищет сходства и проводит аналогии не только с собственным разумом и телом, но и с историей своего народа или всего человечества.

- экспрессивность. Эмоционально-экспрессивная окраска фразеологизмов неразрывно связана с понятием коннотации. Экспрессивность возникает благодаря использованию коннотативных средств языка.

Фразеологические обороты отражают в себе процесс становления культуры народа, его мировоззрение. Они фиксируют и передают будущим поколениям набор культурных клише, речевых установок, архетипов и стандартов.

Основная особенность фразеологизмов заключается в том, что они содержат «следы» национальной культуры. Эти «следы» можно изучить и выявить. Культурная составляющая сохраняется во внутренней форме фразеологических единиц.

Фразеология является неотъемлемой частью языковой картины мира каждого человека. Фразеологические обороты всегда ориентированы на субъекта. Они не столько описывают окружающую действительность, сколько оценивают её, интерпретируют и выражают субъективное отношение к ситуации.

Таким образом, во фразеологизмах отражаются особенности культуры и истории народа, представления о тех или иных предметах и явлениях, событиях, национальные стереотипы восприятия окружающего мира. Именно благодаря языковой картине мира исследования языковых единиц можно углубиться и расширить содержательную сторону богатого фразеологического материала русского языка.

## 2 РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КАТЕГОРИИ КОЛИЧЕСТВА В РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ

### 2.1 Состав и характеристика материала исследования

В результате сплошной выборки материала из фразеологических словарей русского языка («Фразеологический словарь русского языка» под ред. А. И. Молоткова. - М. : Советская энциклопедия, 1967, «Словарь фразеологических синонимов русского языка» под ред. В. П. Жукова. - М. : Русский язык, 1987) нами было отобрано 177 фразеологических единиц с количественным значением.

В качестве основного источника для отбора русских фразеологических единиц был использован «Фразеологический словарь русского языка» под ред. А. И. Молоткова, так как в этом словаре описано самое большое количество фразеологизмов.

### 2.2 Лексико-семантическое и морфологическое наполнение фразеологизмов с количественной семантикой

К числу фразеологизмов с семантикой количества О. В. Гусельникова<sup>63</sup> относит фразеологические единицы, отражающие количество следующим образом:

1) наличием в форме или значении фразеологизма числительных и дENUMеративов (производные от числительных прилагательные, наречия, глаголы): *в два счета, убить двух зайцев* в значении «одновременно выполнить два дела: добиться осуществления двух целей» и др.;

2) присутствием в форме или значении фразеологизмов параметрических существительных — «существительных, обозначающих такие признаки предметов, действий и процессов, которые принимают определенные количественные или качественные значения» (высота, толщина, величина, размер, скорость, возраст и т. д.): *мерить версты* в значении «ходить пешком на

---

<sup>63</sup> Гусельникова О. В. Категория количества во фразеологизмах: способы ее выражения в системе языка и на уровне обыденного сознания. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2. С.43-44.

большое расстояние», *от земли не видать (не видно)* в значении «очень маленького роста» и др.;

3) В форме и значении некоторых фразеологизмов можно найти элементы, которые прямо или косвенно указывают на количество:

- «элементов, в значении которых представлены семы количества: *про запас*, где запас означает «1. То, что запасено, приготовлено, собрано для чего-нибудь (сравним запастись - «заготовить впрок»); *потопить в крови (и в слезах)* в значении «О массовом физическом уничтожении», где массовый имеет значение. «3. Производимый в большом количестве, распространяющийся на множество, многих»; *на полслова* в значении «Для короткого разговора, сообщения и т.п. (звать, вызывать и т.п.), где короткий определяется как «3. Непродолжительный, небольшой по времени» и т. д.;

- элементов, являющихся прямым указанием на количество: *считать ворон (галок)*, где считать имеет значение «2. Определять точное количество кого-чего-нибудь»; *голова идет кругом* в значении «2. Кто-либо теряет способность ясно соображать от множества дел, забот, переживаний и т.п.»; *как из рога изобилия* в значении «В огромном количестве, неисчерпаемо (сыпать, сыпаться, посыпаться и т.д.)»; *кишмя кишеть* в значении «1. О скоплении живых существ (обычно в водоемах, лесных зарослях и т.д.), где скопление означает «2. Большое количество скопившихся где-нибудь людей, предметов, веществ», и т.д.»<sup>64</sup>, — утверждает О. В. Гусельникова.

Также есть фразеологизмы, в которых количество выражено более прямо.

---

<sup>64</sup> Гусельникова О. В. Категория количества во фразеологизмах: способы ее выражения в системе языка и на уровне обыденного сознания. Альманах современной науки и образования. 2009. № 2. С. 44.

Т. М. Филоненко выделяет группу фразеологизмов, внутренняя форма которых связана с идеей счёта. Эти фразеологизмы можно разделить на следующие мотивационные модели<sup>65</sup>:

- представление о небольшом количестве объектов, которые можно посчитать (*раз-два/один-два/ и обчёлся, только на один зуб*);
- идея о том, что объекты можно посчитать, потому что их немного (*по пальцам можно сосчитать, не бог весть сколько и другие*);
- понимание о совокупности, которая невелика по размеру (*рожки да ножки*);
- представление о мелких денежных тратах (*на грош, на медные деньги, на копейки и т. д*);
- полное отсутствие чего-либо (*всего ничего, кот наплакал*).

Фразеологизмы со значением количества Т. М. Филоненко делит на три группы<sup>66</sup>:

- «представление о счете большого количества объектов (на основе специфической лексической сочетаемости слов-компонентов в составе фразеологизма и особенности его синтаксической конструкции» (*гнаться за двумя зайцами, с три короба, семь верст до небес и все лесом, сорок сороков, тьма тьмущая*);
- идея невозможности счета в силу большого количества объектов (*не весть сколько, не приведи бог / господи / сколько, беда/страх / ужас / сколько, нет / несть / числа, счету нет, без счета, имя/же/им легион*);
- понятие о совокупности, значительной по количественному составу (*всякая всячина, как собак нерезаных, хоть пруд пруди, хоть завались, кишмя кишит, пушкой не прошибешь, как из рога изобилия*)».

Также исследователь выделяет фразеологизмы, которые связаны с идеей измерения. Они могут описывать<sup>67</sup>:

---

<sup>65</sup> Филоненко Т. М. Фразеологический образ в языковых моделях пространства, времени и количества (на материале фразеологии современного русского языка) : автореф. дис.... на соискание ученой степени докт. филол. наук. М., 2003. С. 30.

<sup>66</sup> Там же. С. 29.

- «вместилище значительных размеров (*целый короб, с три короба, чертова пропасть, разлитое /разливное / море, вагон/воз / и маленькая тележка, полон рот, по горло, полная чаша, ума палата*);

- представление ничем не ограниченного пространства (*непочатый край, конца-края не видно, конца-краю нет*);

- невозможность реального измерения (*не в меру, без меры, с гаком, с лишком, с лихвой, с лишним*)».

Фразеологические единицы, внутренняя форма которых соотносится с идеей измерения, представлены у Т. М. Филоненко двумя моделями<sup>68</sup>:

- «предметы незначительных размеров (*с гулькин нос, с воробьиный нос, с мизинец, как слону дробина*);

- маленькая частица чего-либо огромного (вместилища, пространства) (*капля в море*)».

Т. М. Филоненко утверждает, что «Структурно-семантические модели фразеологизмов, которые образно выражают значение количества в русском языке, отражают взаимодействие лексических и грамматических факторов в формировании их значения. Как правило, такие фразеологизмы обладают культурно-национальной спецификой, которая может быть осознана как на поверхностном, так и на глубинном уровнях»<sup>69</sup>.

Проанализировав фразеологизмы, отобранные из «Фразеологического словаря русского языка» под редакцией А. И. Молоткова, мы увидели, что лексические репрезентативы категории количества во фразеологизмах представлены следующим образом:

1) именами существительными, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- существительные со значением «много»: *набивать карман, от века (веков), лить как из ведра, веки вечные, без счета, счету нет, че-*

---

<sup>67</sup> Филоненко Т. М. Фразеологический образ в языковых моделях пространства, времени и количества (на материале фразеологии современного русского языка) : автореф. дис.... на соискание ученой степени докт. филол. наук. М., 2003. С. 29-30.

<sup>68</sup> Там же. С. 30.

<sup>69</sup> Там же.

*рез край, без меры, нет числа, без числа, как собак нерезанных, пуд соли съесть, вавилонское столпотворение, как песку морского, конца краю нет, по горло, по уши, выше головы, до черта (чертиков), чертова пропасть, куры не клюют, разлитое (разливное) море, цены нет, в цене, как (будто, словно, точно) из рога изобилия, пруд пруди;*

- существительные со значением «мало»: *заморить червячка, с гулькин нос, на самом доньшке, в обрез, и горя мало, куча мала, считанные минуты;*

- со значением «постепенно, понемногу, медленно»: *капля за каплей, через час по чайной ложке, шаг за шагом;*

- со значением «возможность счета в силу небольшого количества объектов»: *раз - два и обчелся, по пальцам можно сосчитать, из храброго десятка, не (из) трусливого десятка, с носа;*

- со значением «достаточное количество»: *нет отбоя, нет перевода, до отвала, до потери сознания;*

- со значением «совокупность, незначительная по количественному составу»: *рожки да ножки;*

- со значением «нисколько, ничего»: *мизинца не стоит, капли в рот не брать, маковой росинки в рот не брать, плевка не стоит, игра не стоит свеч, капля в море;*

- со значением «представление о мелких денежных расходах»: *на грош, на медные деньги, на копейки, ни за грош (копейку), грош цена, ни гроша не стоит, гроша медного не стоит, ставить ребром последний грош, ни на грош (копейку, полушку);*

- со значением «предметы незначительных размеров»: *с мизинца, как слону дробина.*

2) именами прилагательными, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- со значением «много»: *дорогой ценой, дни долгие, за длинным рублем, самое большое, бриллиантовая свадьба, золотая свадьба, се-*

*ребряная свадьба, как на Маланьину свадьбу, на полную катушку, в полный голос, на полный ход, полная чаша, целый короб, битый час;*

- со значением «мало»: *дело маленькое, за небольшим дело стало, малым делом, по маленькой, за малым дело стало, по меньшей мере, самое меньшее, малую толику;*

- со значением «характеристика человека»: *сам большой, большое сердце, сам маленький, золотой мешок;*

- со значением «представление о мелких денежных расходах»: *медные деньги.*

3) глаголами, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- со значением «много»: *утопать в слезах, хоть отбавляй, хоть пруд (пруды) пруди, хоть лопатой гребь, до Москвы не перевешаешь (не перевешать), хоть завались, хоть косою коси, мерить версты, акции поднимаются, собираться с силами, переполнять чашу терпения, переполнилась чаша терпения, хлебнуть через край;*

- со значением «невозможности счета»: *считать ворон, терять счет, сбрасывать со счетов;*

- со значением «количество времени»: *дай срок, собираться с силами;*

- со значением «мало»: *в ложке воды утопить, кот заплакал.*

4) местоимениями, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- со значением «много»: *сколько лет, сколько зим, сколько душе угодно, сколько угодно, страх сколько, изо всех сил, всеми силами, сколько влезет, сколько душе угодно, девать некуда, черт знает сколько, невесть сколько, беда сколько;*

- со значением «нисколько, ничего»: *никаких гвоздей, ничего не стоит.*



5) наречиями, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- со значением «мало»: *мало каши ел (съел), не дорого возьмет, много не надышит;*

- со значением «много»: *много воды ушло, деть некуда, девать некуда, иголку негде воткнуть, плюнуть негде, шагу негде (некуда) ступить, яблоку негде (некуда) упасть, дорого заплатить, дорого бы дал, себе дороже, много брать на себя, много соли съесть.*

б) краткими причастиями, которые в свою очередь можно разделить на следующие семантические группы:

- со значением «мало»: *дни сочтены;*

- со значением «много»: *сыт по горло, хлопот (забот) полон рот;*

- со значением «ничего, нисколько»: *выеденного яйца не стоит.*

Итак, проанализировав русские фразеологизмы с количественными отношениями, мы пришли к выводу, что семантическое наполнение фразеологизмов с количественным компонентом основывается на оппозиции МНОГО/МАЛО, на втором месте по частотности находятся фразеологизмы со значениями НИСКОЛЬКО и ВОЗМОЖНОСТЬ СЧЕТА (рисунок 1).

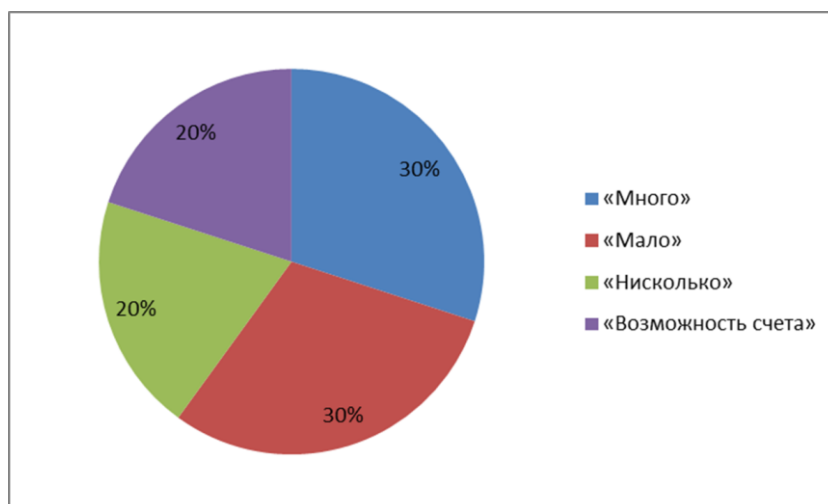


Рисунок 1 — Семантические группы фразеологизмов

Морфологические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах представлены следующим образом (рисунок 2):

- имя числительное 30%;
- имя существительное 30%;
- имя прилагательное 20%;
- глагол 10%;
- местоимение 5%;
- наречие 2%;
- краткое причастие 2%.

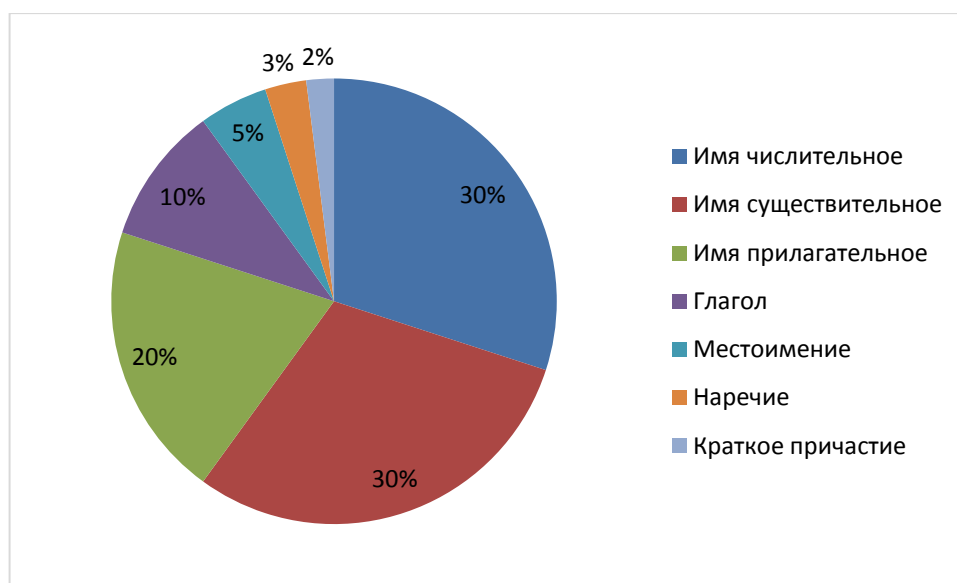


Рисунок 2 — Морфологические средства выражения

Категория количества во фразеологизмах также представлена:

- антонимическими парами: *ни один черт — в один голос; один шаг — семь верст до небес (и все лесом); на один зуб — пруд пруди; за тридевять земель — рукой подать; у черта на куличках — в двух шагах; в мгновение ока — в час по чайной ложке; битый час — считанные минуты; коломенская верста — от горшка два вершка, кот заплакал — хоть отбавляй, из первых уст — из третьих уст;*

- синонимическими парами: *на один покрой — два сапога пара (разг.); одним миром мазаны — одного поля ягоды (разг.); на один зуб — с гулькинос; одним махом — за один присест; одно к одному — один в один; у черта на куличках — за тридевять земель.*

Количественно синонимические ряды фразеологизмов так же неодинаковы, как и синонимические ряды отдельных слов. Одни из них состоят из двух оборотов, другие — из трех и более: *мгновенье ока — в два счета — в один миг — в один мах — одна нога здесь, другая там и др.*

Таким образом, можно сделать вывод о том, что категория количества в русском языке выражается разнообразными лексическими и морфологическими средствами: именами существительными, именами прилагательными, глаголами, местоимениями, наречиями, краткими причастиями. Количественные отношения во фразеологизмах могут реализовываться через лексику, а именно в синтагматических (отношениях сочетаемости) и парадигматических (антонимических) отношениях.

### **2.3 Использование имен числительных во фразеологизмах**

В русском языке есть множество устойчивых выражений, в которых одним из компонентов является числительное. Входя в состав фразеологизма, само числительное часто теряет своё прямое значение (в данном случае — числовое). Оно начинает приобретать смысл неопределенно большого количества. При этом количественное значение вообще может отсутствовать или переосмысливаться. Например, используя выражение «опять двадцать пять», мы хотим выразить своё недовольство по поводу чего-либо, что повторяется много раз и уже надоело, но не имеем в виду, что этих повторений было ровно двадцать пять.

В русском языке компонентами — числительными фразеологических единиц выступают бывшие лексемы — имена числительные разных разрядов и разных по структуре.

Фразеологизмы с числовыми компонентами (далее — числовые фразеологизмы) в лексической системе русского языка занимают важное место.

Под числовыми компонентами в более широком понимании подразумеваются не только числительные, но и целые числовые сочетания, то есть сочетания чисел со словами других частей речи. Например, числовыми компонентами могут стать слово *семь* и словосочетание *семь замков* в составе

идиомы за семью замками. Соответственно, в составе другой идиомы дать десять очков вперед числовым компонентом может служить слово десять или словосочетание десять очков.

В более узком понимании числовые компоненты в составе фразеологических единиц понимаются как отдельные числительные. Например, в лексическом составе русских числовых фразеологизмов встречаются количественные (один, два, три, сто и т. п.), порядковые (первый, второй, третий и т. п.) и собирательные числительные (двое, шестеро, десятеро и т. п.).

Обратимся к анализу фразеологизмов с числовым значением. Проведенный анализ показал следующее. В русских фразеологизмах представлены имена числительные:

- количественные: *ноль внимания, сводить к нулю, абсолютный нуль, один шаг, валить в одно, ни один черт, одно слово, одно только название, ни один черт, один в одного, один на один, один к одному, одно только название, один шаг, ни одна собака, на один зуб, один конец, один как перст, в один голос, в (за) один присест, на один покрой, как одна минута, как одна копейка, все одно, одна радость в глазу, садиться за один стол, ставить на одну доску, на одну колодку, в одну дуду, на одно лицо, одна нога здесь, другая там, один в один, в два счета, черта с два, от горшка два (три) вершка, ни два ни полтора, как дважды два, как две капли, в двух шагах, между двух огней, палка о двух концах, раз - два (один - два) и обчелся, видеть на два (три) аршина в землю (под землей), на два слова, на два фронта, содрать две (три) шкуры, убить двух зайцев, гоняться за двумя зайцами, о двух головах, два сапога пара, в три погибели, с три короба, комбинация из трех пальцев, гнуть в три дуги, в три ручья, будь ты трижды проклят, заблудиться в трех соснах, между четырех глаз, на все четыре ветра, в четырех стенах, на все четыре стороны, (знать) как свои пять пальцев, без пяти минут, семь пядей во лбу, семь потов сошло, семь пятниц на неделе, семь верст до небес, книга за семью печатями, опять двадцать пять, сорок сороков, сорок одно с ки-*

*сточкой, сорок два с кисточкой, давать сто очков вперед, на все сто, за тридевять земель;*

*- порядковые: все до одного, стоять на одной доске, стоять одной ногой в могиле, с одного маху, одним словом, первое слово, одним духом, одним махом, жить одним домом, хоть одним глазком, в первую очередь, по первое число, из первых уст, одного поля ягоды, одним миром мазаны, одной веревочкой связаны, хоть одним глазком, одному Богу известно, первый встречный, первым делом, первые шаги, в первую голову, звезда первой величины, не первой молодости, из первых рук, с первого знакомства, на первый случай, на первый взгляд, с первого раза, играть первую скрипку, первая ласточка, одним росчерком (почерком) пера, из вторых рук (уст), вторая молодость, вторая натура, играть вторую скрипку, третьего дня, из третьих уст, до третьих петухов, искать пятый угол, всыпать по пятое число, пятое колесо в телеге, пятое - десятое, по пятое число, с пятого на десятого, седьмое небо, работать до седьмого пота, оказаться на седьмом небе, семимильными шагами, седьмая вода на киселе, девятый вал, дело десятое, тридевятое царство;*

*- собирательные: гляди (смотри) в оба, в оба конца, класть (уложить) на обе лопатки, уплетать за обе щеки, подписываться обеими руками, схватить обеими руками, хромать на обе ноги, семеро одного не ждут.*

Наиболее употребляемыми именами числительными с количественными отношениями во фразеологизмах являются следующие имена числительные: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 16, 25, 40, 41, 100 (рисунок 3).

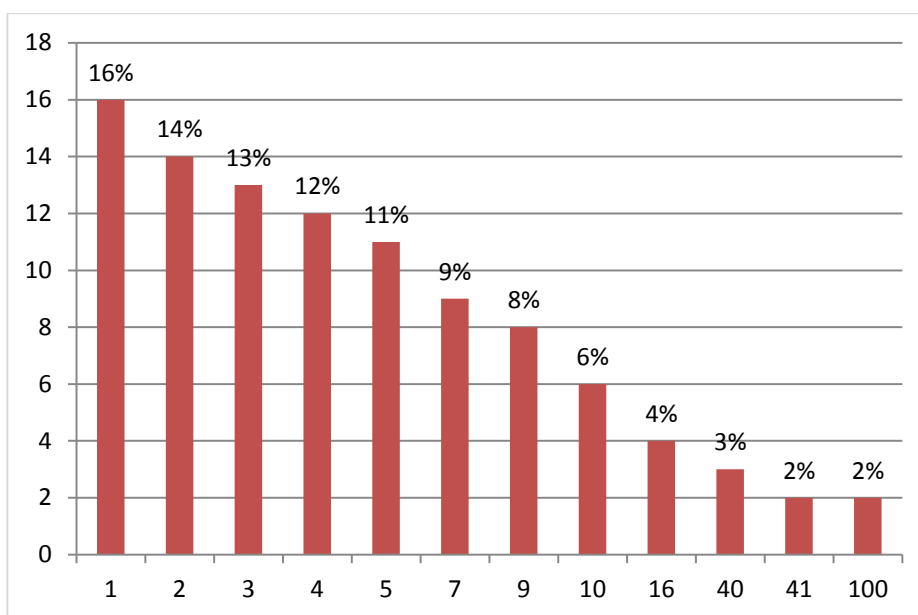


Рисунок 3 — Имена числительные во фразеологизмах

Фразеологизмы, включающие в свою структуру числовой компонент, либо выражают неопределенно-количественное значение, либо утрачивают его и реализуют лишь качественную оценку. При этом имена числительные приобретают переносные значения. Поэтому мы можем говорить о формировании фразеологического образа в целом. В зависимости от этого, фразеологизмы можно разделить на две группы:

- фразеологизмы, обозначающие неопределенно-малое либо неопределенно-большое количественное значение, то есть имеющие в своей семантической структуре семы «много», «мало». Например, *семь верст до небес* — «много наобещать, наговорить», *раз - два и обчелся* — «очень мало»; «о недостаточном количестве кого-либо или чего-либо», *с три короба* — «очень много наобещать»;

- фразеологизмы, в составе которых числительное реализует лишь качественную оценку. Такие фразеологизмы большей частью содержат характеристику внешних данных и внутренних качеств человека, его состояние, деятельность и др. Например, *от горшка два (три) вершка* — «очень низкого роста человек», *абсолютный нуль* — «человек ничтожный, совершенно бесполезный в каком-либо деле», *не первой молодости* — «немолодой, средних лет» и др.

Таким образом, мы увидели, что во многих фразеологизмах русского языка одним из компонентов являются лексемы с числовым значением. Мы увидели, что во многих русских фразеологизмах есть слова, обозначающие числа. Анализ языкового материала позволил сделать вывод о том, что имена числительные, которые указывают на количественные отношения во фразеологизмах, можно разделить на 3 группы: количественные, порядковые, собирательные, компоненты фразеологизмов с лексемами имён числительных различаются. Больше всего количественные отношения реализуются через количественные и порядковые имена числительные. Наиболее часто употребляется компонент один.

### 3 КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

#### **3.1 Лингвокультурологический аспект изучения фразеологизмов с количественным значением**

Одним из актуальных направлений современной лингвистики является сопоставительная лингвокультурология, которая исследует отражение универсальных и идиоэтнических особенностей культуры в единицах разных языков.

В рамках сопоставительной лингвокультурологии наиболее востребованным является исследование лексических и фразеологических единиц, целью которого является определение, с одной стороны, отношений между фактами разных языков, которые отражают культурную общность их носителей, с другой стороны — специфических черт, присущих исключительно той или иной лингвокультуре.

В современной лингвистике число рассматривается не только как грамматическая категория, но и как лингвокультурологический и этнолингвистический компонент языковой картины мира. Изучение числовой символики фразеологизмов позволяет выделить особенности образно-ассоциативного и интеллектуального освоения окружающего мира народом.

Материалом для нашего исследования послужили русские фразеологизмы, имеющие в своем значении число. Остановимся подробнее на анализе фразеологизмов с лексемой «один». Эта лексема, входящая в состав фразеологизмов, помогает создать их особый смысл. Она может добавлять новые оттенки значения или усиливать, преувеличивать основное значение всего выражения.

Проведённый нами анализ показал следующее. Среди русских фразеологизмов, имеющих в своем значении число один, можно выделить следующие группы:



- «одновременно, вместе, единомысленно, дружно, одинаково»: *в один голос, в одну дуду дудеть, все как один, все до одного;*

- «общий, похожий»: *одним духом, одним махом, жить одним домом, одной веревочкой связаны, садиться за один стол, на одно лицо, один в один, на один покрой, из одного теста, одного поля ягода;*

- «один - единственный, однократность, единичность»: *одним махом, одно слово, одно только название, как одна минута, как одна копейка, с первого раза;*

- противопоставление «один — много», «один — другой»: *один раз плюнуть, одна радость в глазу;*

- «сходство, подобие»: *из одного и того же теста, одним миром маза-ны, одного поля ягода, в один голос;*

- «единственность, уникальность»: *одному богу известно, одно название сделать первый шаг, с первого взгляда, из первых рук, из первых уст, играть первую роль, первый среди равных, первая помощь, первая ласточка, первый блин комом;*

- «одинокий»: *один как перст, один черт, один шаг;*

- «абсолютное отсутствие чего-либо»: *ни одной души.*

Числительное «первый», входя в состав русских фразеологизмов, имеет следующие значения:

- «самый первый, самый ранний»: *из первых рук, сделать первый шаг;*

- «лучший из всех»: *звезда первой величины, первый сорт.*

Числительное «два» символизирует главным образом любое противоречие, различного рода оппозиции (белое и черное, мужское и женское, день и ночь и др.). Можно выделить следующие группы:

- «двойственность, одновременность»: *убить (убивать) двух зайцев / гоняться за двумя зайцами, между двух огней, на два фронта, в два счета;*

- «превышение или снижение нормы»: *видеть на два аршина под землей, от горшка два вершка;*

- «похожий, схожий по какому-либо признаку»: *два сапога пара, как две капли воды;*

- «противоположность, несовместимость»: *два кота в одном мешке не улежатся, два медведя в одной берлоге не живут, две бараньи головы в один котел не лезут, две собаки в одной конуре не живут;*

- «близость»: *в двух шагах;*

- «быстрота»: *в два счета;*

- «невозможность»: *двум смертям не бывать, а одной не миновать;*

- «краткость»: *в двух словах;*

- «ясность»: *как дважды два.*

Числительное «второй» имеет ряд переносных символических значений:

- «второстепенность»: *играть вторую скрипку;*

- «посредничество»: *из вторых рук;*

- «аналогичность»: *вторая натура.*

Итак, мы можем сделать вывод, что данные примеры свидетельствуют о том, что употребление числительных во фразеологизмах определяется символическим осмыслением чисел, важных для русской культуры, отражением в данных единицах культурно-исторических событий и национально-бытовых и природных реалий. Числительные «один», выступающее в составе фразеологизмов, говорит об общности русского народа, его единении. Но также может нести значение «одинокости, безысходности». «Чувство локтя» у русского человека рождает душевный комфорт, возникает ощущение безопасности, уверенности в себе и такое представление о мире, когда человек важен не сам по себе, а как часть целого (общества, коллектива).

Числительные «два», «второй» во фразеологизмах способны реализовывать значения большого и малого количества, превосходства, множества над одним, быстроту, мгновенность, краткость, тождества, целостности, а также значения второстепенности, посредничества, аналогичности.

Обратимся к анализу русских фразеологизмов с числовыми компонентами «три», «пять», «семь». В русской лингвокультуре данные числительные являются наиболее частотными. Фразеологизмы с данными числовыми компонентами, в основном, происходят из Библии, некоторые из язычества.

Фразеологизмы с числовыми компонентами «три» и «третий» в русской лингвокультуре имеют следующие значения:

- «маленькое пространство»: *зablудиться в трёх соснах;*
- «длительность»: *обещанного три года ждут;*
- «большое количество, чрезмерность»: *на третьем взводе, с три короба наврать;*
- «принять крайне неудобное положение»: *согнуться в три погибели;*
- «отказать, обмануть»: *комбинация из трех пальцев;*
- «принуждать, заставлять быть покорным»: *гнуть в три дуги;*
- «переживать большое горе»: *в три ручья;*
- «проклинать, выражать сильное недовольство»: *будь ты трижды проклят;*
- «позавчера»: *третьего дня (устар.);*
- «узнать от кого-то»: *из третьих уст;*
- «откладывать, не делать вовремя»: *до третьих петухов.*

Когда-то число «три» было последним в ряду чисел у наших предков и символизировало множество. Со временем числительное «три» утратило значение «конкретное количество» и стало означать «много» в некоторых фразеологизмах, например, *три погибели* или *с три короба*.

Проведенный анализ языкового материала показал, что количественное числительное «три» реализует значение неопределенно малого и неопределенно большого количества. Большинство фразеологизмов русского языка с компонентами-числительными «три» и «третий» показывают отрицательную оценку действий, поведения или характера человека.

Анализ устойчивых сочетаний с числительным «три», «третий» позволяет сделать вывод, что в русской культуре порицаются обман, безжалостное

использование других людей и решение важных вопросов не напрямую, а через посредников.

Цифра пять в русской культуре обозначает единение человека (конечности и голова как пятиконечная звезда) с космическим пространством, единство церкви и Бога. Также цифра пять символизирует завершенность и порядок, считается символом баланса и соединения, так как цифра пять находится в середине первых десяти цифр.

У древних славян наблюдалась положительная символика числа пять. Это связано с представлениями о человеке, здоровье, гармонии. Данное число ассоциируется с древним видом счета на пальцах.

Считается, что числительное «пять» происходит от слов, обозначающих «руку». Именно это сравнение легло в основу некоторых русских фразеологизмов, например, *знать как свои пять пальцев* или *дай пять!*

В русском языке числительное «пять» и слово «пятый» не только обозначают количество, но и могут указывать на неопределённо большое количество, например, *всыпать по пятое число*. Они также могут выражать качественную оценку, например, *без пяти минут, пятая колонна*.

Когда числительное «пятый» используется с названиями частей тела или механизмов, оно приобретает значение «лишний». Это делает весь фразеологизм более экспрессивным и помогает выразить негативную оценку межличностных отношений, например, *пятое колесо в телеге, как собаке пятая нога, пятая спица в колеснице*.

Число пять в русском языке имеет культурное значение, которое отражается во фразеологизмах. Например, *пятая колонна* — это устойчивое выражение, которое используется для обозначения вражеской агентуры внутри страны, которая стремится помочь враждебным внешним силам победить путём подрывных действий изнутри. Данный фразеологизм содержит негативную эмоциональную оценку.

В основе внутренней формы фразеологизма (*знать как свои пять пальцев*) лежит конструкция сравнения: знание чего-либо и его мера. Число-

вой компонент пять в структуре фразеологизма указывает на точное количество пальцев на руке. В данном фразеологизме мы видим стереотипное представление о знании человеком окружающего мира. Такое знание оценивается положительно.

Проанализировав фразеологизмы с числовыми компонентами «пять» и «пятый», мы выделили следующие значения:

- «знать очень хорошо»: *как свои пять пальцев;*
- «очень скоро, почти»: *без пяти минут;*
- «бездельничать»: *искать пятый угол;*
- «наказать по всей строгости»: *всыпать по пятое число;*
- «лишний, бесполезный»: *пятое колесо в телеге, как собаке пятая нога, пятая спица в колеснице;*
- «бесвязно, бестолково, непоследовательно»: *пятое - десятое, с пятого на десятого.*

Таким образом, можем сделать вывод, что в составе фразеологизмов числительное пять утрачивает сему «количество». Оно приобретает значение неопределенно большого количества, дает качественную характеристику человека.

Число семь имеет особое значение в христианской культуре. Оно считается священным и мистическим числом, поскольку многократно упоминается в Библии. Например, существует семь таинств, семь даров Святого Духа, семь добродетелей и смертных грехов, семь Архангелов, семь пророков. Кроме того, семидневный пост и покаяние являются важными практиками в христианстве. В этой системе семь символизирует полноту, законченность и совершенство. Семь включает в себя четыре стороны света (восток, запад, юг, север) и троицу. Семь обозначает определенный цикл или период.

В мировой культуре число «семь» является магическим. Оно символизирует совершенство, космический порядок и завершенность цикла.

Это число несет в себе религиозный характер. В христианстве оно несет в себе положительную и отрицательную символику. Частотность упо-

требления числа «семь» исследователи связывают с семеричной системой исчисления.

Число «семь» активно функционирует в традиционной культуре русских и других славян. В большинстве случаев можно говорить о ритуальном употреблении числа «семь» — семь является как бы символом числа вообще. Античные авторы выделили самые выдающиеся архитектурные памятники и назвали их семью чудесами света. Так появился фразеологизм *семь чудес света*. В повседневной речи мы часто используем это выражение, когда хотим сказать о чём-то удивительном и великолепном. Древние греки верили, что небо состоит из семи хрустальных сфер, на которых закреплены звёзды и планеты. Самое высокое место среди них занимало седьмое небо, где, по представлениям тех времён, обитали Бог и ангелы.

Наши предки цифру считали цифру семь святым и чудесным числом. В русской культуре число семь символизирует что-то чрезмерное и непостижимое: Выражение *за семью замками* означает абсолютную тайну и недоступность. Это может быть связано с тем, что книга за семью замками содержит сокровенные знания, информацию, к которой нет доступа. Выражение *семь смертных грехов* относится к самым тяжким и непростительным порокам; *быть на седьмом небе* — быть очень счастливым; *семь пятниц на неделе* связано с языческим культом богини Мокоши, покровительницы материнства. В день богини Мокоши, пятницу, было запрещено начинать какое-либо дело, прясть, купать детей и т. д. С приходом христианства атрибуты Мокоши были перенесены на день святой Параскевы Пятницы, который стал днём поста и поминовения умерших. В этот день также были запрещены торговые дела, а торговые и долговые обязательства должны были исполняться в следующую пятницу. В современном русском языке фразеологизм *семь пятниц на неделе* означает человека, который часто и непредсказуемо меняет планы, настроение и т. д.

Проведенный анализ фразеологизмов с числительным семь помог выявить у них следующие значения:

- «очень далекое расстояние»: *за семью морями, семимильными шагами, семь верст до небес;*
- «большая продолжительность»: *седьмой сон видеть;*
- «дальние родственники»: *седьмая вода на киселе;*
- «высшая степень радости»: *оказаться на седьмом небе;*
- «усердно трудиться, работать»: *работать до седьмого пота, семь потов сошло;*
- «рискованность»: *семь бед — один ответ;*
- «изменчивость»: *семь пятниц на неделе;*
- «большое количество»: *семеро одного не ждут;*
- «очень умный человек»: *семь пядей во лбу;*
- «что-то тайное, необъяснимое, непостижимое»: *книга за семью печатями, тайна за семью печатями.*

Исследование фразеологизмов, содержащих числительное «семь», показало, что в русском языке оно часто используется для придания выражениям особого смысла.

В составе фразеологических оборотов «семь» символизирует большое количество или интенсивность какого-либо признака, или действия. Например, фразеологизмы *работать до седьмого пота* или *семь потов сошло* описывают ситуацию, когда человек очень сильно трудится или испытывает большое напряжение; *семь пядей во лбу* указывает на высокий уровень интеллекта или мудрости.

С другой стороны, число «семь» может также использоваться для выражения отрицательной оценки действий человека. Например, фразеологизмы *семь пятниц на неделе* или *семь бед — один ответ* описывают ситуации, когда человек постоянно меняет своё мнение или сталкивается с множеством проблем.

Таким образом, мы убедились в том, что язык и культура взаимосвязаны. Язык не только является носителем культуры, но и представляет собой инструмент передачи и развития культуры. У каждого народа культура наци-

ональна, ее национальный характер выражен в языке. Богатство и сила языка определяется фразеологизмами. Проведенный анализ показал, что в русской культуре наиболее частотными являются числа «один», «два», «три» и «семь».

Изучение фразеологизмов с количественными отношениями с лингвокультурологической точки зрения позволяет понять, какие ценности и традиции отражены в этих выражениях, и как они могут варьировать в различных культурных средах. Некоторые из этих фразеологизмов уникальные для русского языка и не имеют аналогов в других языках. Это вызывает сложности в обучении РКИ. Но познание фразеологии с количественными отношениями — это и путь обогащения словаря обучающихся, и формирование образности их речи, и понимание особенности русской культуры.

### **3.2 Методический аспект изучения фразеологизмов с количественными отношениями иностранными учащимися**

В настоящее время главная цель изучения любого иностранного языка — это развитие коммуникативных навыков. Иностранные обучающиеся должны не только уметь свободно выражать свои мысли на иностранном языке, но при этом они также должны использовать всё богатство изучаемого языка, в том числе и фразеологических единиц. Этим обусловлена закономерность включения фразеологии в учебный процесс РКИ.

Анализ учебной и методической литературы для студентов-инофонов позволил нам сделать вывод о том, что преподавание фразеологического материала является довольно сложным вопросом: это касается и отбора фразеологических единиц, и учета их национально-культурного своеобразия, и организации обучения иностранных студентов.

В некоторых учебниках и учебных пособиях по РКИ фразеологизмы вводятся сразу в учебные тексты, в других же они выделяются после текста, чтобы обучающиеся обратили на них внимание, или даются как языковые единицы вне текста.



Проанализировав учебные пособия по РКИ, мы увидели, что в них отсутствует лингвострановедческий комментарий, нет системы упражнений, которые были бы направлены на обучение правильному употреблению фразеологизмов иностранными обучающимися (таблица 1).

Таблица 1 – Анализ учебных пособий

Автор (ы) учебных пособий	Тип текстов	Количество фразеологизмов и способы их представления	Тематические группы	Типы заданий
Чепкова Т. П. «Русские фразеологизмы. Узнаем и учим», 2019 г.	Статьи о происхождении и употреблении фразеологизмов	250 фразеологизмов. Представлены в теоретических статьях, в которых дается толкование фразеологизма, примеры его употребления в речи.	«В университете» «Дом» «Семья» «Друзья» «Черты характера» «В гостях» «Приятного аппетита» «В магазине» «Спорт и здоровый образ жизни» «Свободное время» «Путешествия»	Упражнения на поиск ошибок в употреблении фразеологизмов, их написании, сопоставление с родным языком обучающегося
Чепкова Т. П. «Знакомимся с русской фразеологией», 2013 г.	Русские народные сказки	Представлено 150 фразеологизмов, которые вводятся через фольклорные тексты	Разные виды сказок: волшебные, бытовые, сказки о животных	Фразеологизмы анализируются в предложении, затем в тексте

Минакова Е. Е. «Современная русская идиоматика», 2008 г.	Диалог	125 фразеологизмов. Представлены в диалогах	«Голова идет кругом» «Верчусь как белка в колесе» «Весь день на ногах» «Разложим по полочкам» «Не стой над душой» «Жду у моря погоды» «Любая задача по плечу»	Разные виды упражнений: подстановочные, на сопоставление, дополнение и др.
--	--------	---	---	--

Для эффективного усвоения русских фразеологизмов, на наш взгляд, нужно оптимизировать работу по изучению фразеологии в иностранной аудитории следующим образом:

- отвести на изучение фразеологии отдельный учебно-методический блок в рамках занятий по РКИ. Это позволит посвятить изучению фразеологизмов примерно 15-20% учебного времени, выделенного на курс «Лексикология»;
- изучать фразеологию постепенно, параллельно с лексическим и грамматическим материалом;
- начать изучение фразеологии с первого года обучения по РКИ и продолжать его на протяжении всего учебного процесса;
- в первую очередь опираться на понимание значения фразеологизма;
- опираться прежде всего на знание семантики фразеологизма;
- система упражнений должна быть направлена на формирование навыков и умений восприятия, понимания и использования в речи фразеологизмов;
- в процессе знакомства с фразеологизмами нужно опираться на лингвистический, лингвокультурологический комментарий;

- использовать наглядный материал.

Рассмотрим упражнения для обучения русских фразеологизмов с количественными отношениями студентов-инофонов. Традиционно для отработки и закрепления материала используются языковые и речевые (условно-речевые) упражнения. Данные упражнения вводятся, когда студенты уже ознакомлены с фразеологизмами, то есть этап семантизации уже пройден. Рассмотрим виды упражнений.

Первым этапом в работе с лексикой является проработка различного рода языковых упражнений, которые позволяют зафиксировать в памяти лексические единицы. Эти упражнения обеспечивают тренировку в различении языковых явлений.

В языковых упражнениях словарь является основным источником информации. Работа с лексикографическими источниками формирует умение осуществлять поиск и анализ информации, полученной в словарной статье (понятийное содержание единицы, её предметная отнесенность, дифференциальные семантические признаки).

Цель языковых упражнений — анализ и тренировка языковых явлений вне условий речевой коммуникации. Отобранные нами фразеологизмы употребляются в речи в закреплённой форме, поэтому мы предлагаем работать с их семантикой, используя, при необходимости, фразеологические словари русского языка.

**Упражнение 1.** Распределите фразеологизмы в зависимости от их значения (таблица 2). При необходимости пользуйтесь словарём.

Таблица 2 — Задание для урока РКИ

«быстро»	«давно»	«регулярно»

В один миг, день и ночь, в мгновение ока, из года в год, в одну секунду, сто лет в обед, испокон веков, изо дня в день.

**Упражнение 2.** Определите общее значение данных фразеологизмов.

В один миг, в мгновение ока, в одну секунду - общее значение «...»

с незапамятных времён, испокон веков, сто лет в обед - общее значение «...»

Изо дня в день, день и ночь, из года в год - общее значение «...».

**Упражнение 3.** Дополните ряд фразеологизмов своими примерами.

Определите их общее значение.

- в один миг;
- дни сочтены;
- деть некуда;
- сколько душе угодно;
- считать ворон.

**Упражнение 4.** Подберите слова — антонимы к данным фразеологизмам:

- в одну секунду;
- в мгновение ока;
- битый час;
- кот наплакал;
- из первых уст.

**Упражнение 5** (подстановочное). Замените подчеркнутые слова и выражения синонимичными фразеологизмами.

В один миг, в мгновение ока, в одну секунду, сто лет в обед, битый час.

- Мы не виделись с ним очень давно;
- Журналисты приехали очень быстро и начали снимать репортаж;
- Иван быстро решил задачу;
- Маша ждала очень долго автобус на остановке.

Следующим этапом работы с фразеологизмами, выражающими количественные отношения, является выполнение условно-речевых упражнений. Необходимость таких упражнений вызвана тем, что даже самые прочные знания языковых явлений не обеспечивают их корректное употребление в речевой деятельности. Их цель заключается в проверке понимания данных фразеологизмов, а также в формировании у иностранных студентов навыков

легкого и правильного включения фразеологизмов в речевые произведения определенного типа. Здесь широко используются вопросно-ответные упражнения, подстановочные и трансформационные упражнения. Все эти упражнения характеризуются ситуативностью, наличием речевой задачи и предназначены для тренировки языкового материала в рамках учебной (условной) коммуникации. Они направлены на формирование речевой, дискурсивной, социальной и социокультурной компетенций. Продолжается закрепление языковой компетенции.

На этом этапе изначально можно использовать имитативные упражнения для закрепления фонетического облика фразеологизма. Большая часть мыслительных операций, отвечающих за речевую деятельность, должна протекать автоматизировано, для того, чтобы инофон смог сосредоточить своё внимание на смысловых и коммуникативных функциях речи. Цель этих упражнений заключается в отработке и автоматизации навыков использования фразеологизма.

**Упражнение 1.** Выберите подходящий по смыслу фразеологизм из предложенного списка и вставьте его в предложение.

С незапамятных времён, в один миг, день и ночь, в мгновение ока, из года в год, в одну секунду, сто лет в обед, испокон веков, изо дня в день.

- Это краснокирпичное здание, кажется, стоит здесь ... .
- Я позвонила мужу и попросила срочно приехать. Он примчался ... .
- Они не общались с ним уже ... .
- ... мы слышали одни и те же отговорки.
- Студенты готовились к экзамену ... .
- Сайт выдаёт результаты поиска ... .
- На Руси ... готовили блюда из творога и тыквы.

**Упражнение 2.** Ответьте на вопросы полным предложением.

Используйте фразеологизмы из списка. Объясните свой выбор (вопросы из разных областей помогут студенту расширить контексты и ситуации использования данных фразеологизмов).

С незапамятных времён, в один миг, день и ночь, в мгновение ока, из года в год, в одну секунду, сто лет в обед, испокон веков, изо дня в день.

Образец: Как часто вы ходите на работу? - Я хожу на работу изо дня в день

- Вы стоите возле двери. Как быстро вы откроете дверь?
- Как часто они ходят в походы?
- Как давно люди используют огонь?
- Как долго вы не общались со своими одноклассниками?
- Вы очень сильно опаздываете. Как быстро вы соберётесь?
- Как студенты готовятся к экзаменам?

Последний этап — выполнение речевых упражнений. Цель — формирование умений использования лексики в собственных речевых высказываниях, а также контроль сформированности речевых навыков и умений, расширения и дополнения знаний учащихся об изучаемых понятиях.

Здесь формируются речевая, дискурсивная, стратегическая и социальная компетенции.

**Упражнение 1** (форма работы: парная). Придумайте диалог на любую тему. Используйте 1-3 изученных вами фразеологизма. Разыграйте диалог по ролям (объем 8-10 реплик).

**Упражнение 2** (форма работы: групповая). Обсудите с товарищами вопрос: нужно ли изучать фразеологизмы? Приведите примеры.

**Упражнение 3.** Расскажите об интересном случае из своей жизни, используя 2-3 фразеологизма из списка (объем 10-12 предложений).

Анализ учебной и методической литературы показал «узкие места» в изучении фразеологии. Это малое количество фразеологического материала в учебниках и учебных пособиях по РКИ, отсутствие четких критериев отбора фразеологических единиц, также остро стоят вопросы об объеме фразеологизмов в рамках одного занятия и языковом уровне, с которого необходимо вводить фразеологию в учебный процесс, практически не описаны приёмы и

методы презентации, семантизации, закрепления, обобщения и повторения фразеологического материала.

Кроме того, неясным остается состав привлекаемых для занятий с инофонами фразеологических единиц. Предложенные принципы отбора фразеологического материала (частотность, коммуникативная значимость, семантическая и культурологическая ценность, стилистическая маркированность) позволяют преподавателю создать свой фразеологический минимум, структурировав его любым удобным способом, и активно применять его в практике преподавания РКИ.

Разработана и обоснована система упражнений, состоящая из языковых, условно-речевых (предречевых) и речевых упражнений, которые могут послужить образцом работы с любыми тематическими группами фразеологизмов, что повышает их методическую ценность.

Преодоление трудностей требует от преподавателей креативности, интенсивного изучения языков и культур, а также поиска и использования разнообразных методических подходов для эффективного обучения студентов.

### **3.3 Методические материалы к занятиям по РКИ**

Использование фразеологизмов вызывает сложности у иностранных обучающихся. В выпускной работе нами разработаны задания для обучающихся средней школы, изучающих русский язык как иностранный.

Цель заданий: изучить фразеологизмы с количественным значением.

Задачи:

- формирование навыка выделения в текстах фразеологизмов с количественным значением;
- формирование навыка употребления фразеологизмов с количественным значением в речи и тексте у иностранных обучающихся;
- изучение культурных смыслов, заложенных в русских фразеологизмах с количественным значением.

Учащийся должен уметь:

- определять фразеологизмы русского языка в разных типах текстов;

- находить сходства или различия при переводе фразеологических единиц с родного языка на иностранный и наоборот;



- уметь правильно употреблять фразеологизмы в речи.

На примере русских фразеологизмов с количественными отношениями мы разработали следующие задания для уроков РКИ.

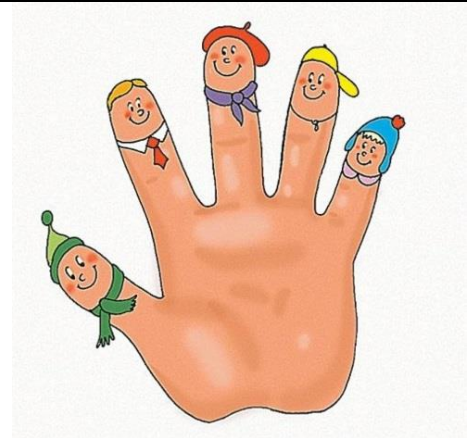



На начальном этапе работы предлагаются виды заданий, содержание которых направлено на ознакомление и осмысление фразеологизмов:

**Задание 1.** Соотнесите рисунок с изученным русским фразеологизмом (таблица 3).

Таблица 3 — Задание для урока РКИ

1		А	Знать как свои пять пальцев
2		Б	Заблудиться в трех соснах



3		В	С мизинец
4		Г	Как две капли
5		Д	Считать ворон
6		Е	Капля в море

**Задание 2.** Распределите фразеологизмы по группам в зависимости от их значения (таблица 4).

Таблица 4 — Задание для урока РКИ

Значение	Фразеологизм
Очень мало	
Быстро	

Много	
Делать одновременно два дела Очень похожи, имеют много общего	
Знать очень хорошо	

В мгновение ока; раз-два и обчелся; одним миром мазаны; в час по чайной ложке; два сапога пара; как две капли воды; капля в море; знать как свои пять пальцев; хоть лопатой гребни, тьма-тьмущая; яблоку негде упасть; хоть пруд пруди; с мизинец; куры не клюют; гоняться за двумя зайцами; одного поля ягоды; съесть пуд соли.

**Задание 3.** Выберите из предложенных фразеологизмов тот, который описывает данный рисунок (рисунок 4). Объясните его значение. При необходимости пользуйтесь фразеологическим словарем.

- кот наплакал;
- как собаке пятая нога;
- тянуть кота за хвост;
- как кошка с собакой;
- как собака на сене;
- каждая собака знает.

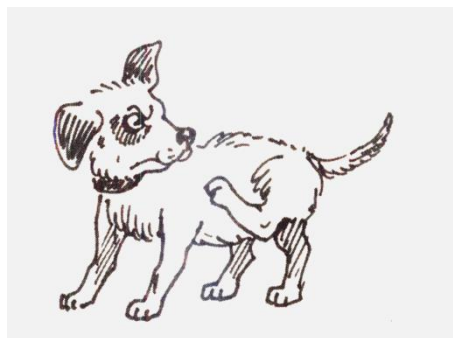


Рисунок 4 — Задание для обучения

**Задание 4.** Определите, какие из данных сочетаний слов являются фразеологизмами, подчеркните их и определите их значение:

- считать ворон на уроке — считать ворон на дереве;

- денег куры не клюют — новый корм куры не клюют;
- мой дом - полная чаша — полная чаша конфет;
- мы пытались угнаться за двумя зайцами, и поэтому спрос на товар резко упал — гоняться за двумя зайцами в лесу;
- грибов в лесу было много, хоть косой коси — сено в деревне мы косили косой;
- мы с тобой одного поля ягоды — эти ягоды мы собрали с одного поля.

**Задание 5.** Вставьте вместо пропусков во фразеологизм подходящее слово.

*Съесть \_\_\_\_\_ соли*

- килограмм;
- горсточку;
- пуд.

*По пальцам можно \_\_\_\_\_*

- сосчитать;
- выучить;
- найти.

*Капля \_\_\_\_\_*

- в море;
- в океане;
- в доме.

*Хоть \_\_\_\_\_ гребни*

- лопатой;
- ложкой;
- руками.

*В мгновение \_\_\_\_\_*

- взгляда;
- ока;
- глаза.

*На один \_\_\_\_\_*

- зуб;
- мир;
- дом.

*Заблудиться в трех \_\_\_\_\_*

- домах;
- дорогах;
- соснах.

*Знать как свои \_\_\_\_\_ пальцев*

- пять;
- шесть;
- семь.

*Быть на \_\_\_\_\_ небе*

- пятом;
- седьмом;
- шестом.

*Как \_\_\_\_\_ капли*

- две;
- три;
- четыре.

*Гоняться за \_\_\_\_\_ зайцами*

- тремя;
- двумя;
- пятью.

*Как дважды \_\_\_\_\_*

- два;
- три;
- четыре.

*Опять двадцать \_\_\_\_\_*

- два;

- три;

- пять.

*Два сапога \_\_\_\_\_*

- похожи;

- пара;

- порваны.

*Гроша \_\_\_\_\_ не стоит*

- золотого;

- ломаного;

- заработанного.

**Задание 6.** Определите значение фразеологизма. Выберите правильный ответ.

*Кот наплакал:*

- очень много;

- мало;

- нисколько.

*Два сапога пара:*

- чем-то похожи друг на друга;

- разные;

- братья

*Съесть пуд соли:*

- съесть очень пересоленное блюдо;

- плохо знать друг друга;

- хорошо знать друг друга;

*Хоть пруд пруди:*

- очень мало;

- участвовать в чем-либо;

- много.

*Быть на седьмом небе:*

- хорошо себя чувствовать;

- высшая степень радости, восторга;
- добиться успеха.

*Как две капли:*

- похожи друг на друга;
- брат и сестра;
- непохожие.

*Заблудиться в трех соснах:*

- не найти дорогу из леса;
- не суметь разобраться в простой ситуации;
- географическое название.

*В мгновение ока:*

- очень короткий промежуток времени;
- делать медленно;
- добиться расположения.

*Гляди (смотри) в оба:*

- проявлять крайнюю осторожность, быть внимательным;
- бездельничать;
- надеяться на что-либо.

*Гоняться за двумя зайцами;*

- ловить зайцев;
- преследовать одновременно две разные цели;
- ничего не делать.

*Как дважды два:*

- требует доказательства;
- все ясно и понятно;
- начало и конец.

*Опять двадцать пять:*

- заново;
- окончание;
- решение важного вопроса.

*Из первых рук:*

- неприятность из-за других;
- из первоисточника;
- вместе с кем-либо.

*В два счета:*

- медленно;
- просить помощи;
- очень быстро.

*Пятое колесо в телеге:*

- лишнее, бесполезное;
- нужное, ценное;
- уязвимое место.

**Задание 7.** Установите соответствие между фразеологизмом и его значением. Соедините фразеологизм и значение линиями (таблица 5).

Таблица 5 — Задание для уроков РКИ

Одного поля ягоды	Заново, еще раз, сначала
Капля в море	Очень быстро
Опять двадцать пять	Все ясно и понятно
В одну секунду	Мало
Как дважды два	Очень похожи, имеют много общего
С три короба	Из первоисточника
Из первых рук	Очень много наговорить, написать

**Задание 8.** Вставьте предлог с/со в данные фразеологизмы

... часу на час, ... минуты на минуту, ... дня на день, ... первого знакомства, ... мизинец, собираться ... силами, сбрасывать... счетов, ... гулькин нос, ... три короба, ... одного маху, сорок два ... кисточкой, черта ... два, ... носса.

**Задание 9.** Найдите синонимичные фразеологизмы.

*У черта на куличках:*

- за тридевять земель;
- одна нога здесь, другая там;
- в мгновение ока.

*С гулькин нос:*

- два сапога пара;
- пруд пруди;
- на один зуб.

*Одного поля ягоды:*

- на один покррой;
- одним миром мазаны;
- один в один.

**Задание 10.** Составьте из данных фразеологизмов пары антонимов. Соедините их линиями (таблица 6).

Таблица 6 — Задание для уроков РКИ

Кот наплакал	Рукой подать
В час по чайной ложке	Пруд пруди
За тридевять земель	В мгновение ока
Из первых уст	В двух шагах
У черта на куличках	Из третьих уст

**Задание 11.** Определите верно или неверно представлены следующие фразеологизмы:

- в час по столовой ложке;
- опять двадцать шесть;
- садиться за один стол;
- работать до шестого пота;
- капля в океане;
- искать пятый угол;
- сказать в два голоса;
- уехать за семь верст;
- схватить обоими руками;
- одна нога здесь, другая там.

**Задание 12.** В каждой группе фразеологизмов найдите «лишний», то есть тот, который не соответствует общему значению остальных



фразеологизмов. Определите общее значение фразеологизмов. Запишите только 3 фразеологизма каждой группы.

- Хоть пруд пруди. Кот наплакал. Тьма-тьмущая. Яблоку негде упасть;
- В час по чайной ложке. Куры не клюют. Малым ходом. Капля в море;
- Раз-два и обчелся. По пальцам можно сосчитать. Нет отбоя. С носа;
- Два сапога пара. Одного поля ягоды. Из другого теста. Один другого стоит;
- За семью печатями. У черта на куличках. За тридевять земель. На Урале.

**Задание 13.** Определите, с какой профессией связаны данные фразеологизмы. Составьте 2-3 предложения с любыми из фразеологизмов:

- стричь под одну гребенку (парикмахер);
- играть первую скрипку (музыкант);
- два сапога пара, на одну колодку сделаны (сапожник);
- на один покрой (портной);
- седьмая вода на киселе (повар);
- всыпать по первое число (учитель).

На втором этапе задания направлены на тренировку фразеологизмов с количественными отношениями с учетом их грамматических, синтаксических, стилистических, семантических и прагматических особенностей:

**Задание 1.** Составьте фразеологизм из данных слов:

- воин /не / поле / в / Один. - Один в поле не воин;
- час /В / чайной / ложке / по. - В час по чайной ложке;
- на / Быть / небе / седьмом. - Быть на седьмом небе;
- до / пота / седьмого / Работать/ - Работать до седьмого пота;
- как / свои / Знать / пальцев / пять. - Знать как свои пять пальцев.

**Задание 2.** Составьте рассказ о качествах человека, используя данные фразеологизмы:

- знать как свои пять пальцев;
- съесть пуд соли;

- не робкого десятка;
- семь пядей во лбу;
- быть на седьмом небе.

**Задание 3.** Из предложенных фразеологизмов выпишите те, которые дают отрицательную характеристику человека или его действиям:

- гоняться за двумя зайцами;
- считать ворон;
- семь пядей во лбу;
- семь пятниц на неделе;
- не робкого десятка;
- в два счета;
- работать до седьмого пота.

**Задание 4.** Составьте предложения, используя в них данные словосочетания в их прямом значении и переносном — в роли фразеологизмов.

Образец: куры не клюют — Этот корм наши куры не клюют; Он всем старался показать, что у него денег - куры не клюют.

Хоть лопатой гребь, по пальцам можно сосчитать, гоняться за двумя зайцами, одного поля ягоды, съесть пуд соли, содрать три шкуры, полная чаша, цены нет, хоть косою коси.

**Задание 5.** Составьте предложения из данных фразеологизмов:

- работать до седьмого пота;
- семь пятниц на неделе;
- как две капли;
- кот наплакал;
- цены нет.

Таким образом, в данной главе подробно рассмотрены особенности изучения русских фразеологизмов с количественными отношениями обучающимися-инофонами в средней школе. Рассмотрены особенности обучения

данных фразеологизмов, а также разработаны методические материалы к занятиям по РКИ.

Тренировочные упражнения разработаны по принципу от простого к сложному. Данные задания могут помочь преподавателям и обучающимся при изучении русских фразеологизмов с количественными отношениями.

Несмотря на ряд проблем, с которыми может столкнуться педагог при обучении иностранных учащихся русским фразеологизмам, такие упражнения будут полезными на занятиях по РКИ.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В магистерской работе категория количества рассмотрена с точки зрения лингвистики. Рассмотрены основные способы выражения категории количества в русских фразеологизмах.

Количественные отношения в русских фразеологизмах выражаются разнообразными лексическими и морфологическими средствами. Среди морфологических средств мы выделили следующие: имена числительные, имена существительные, имена прилагательные, глаголы, местоимения, наречия, краткие причастия. Среди перечисленных частей речи чаще всего встречаются: имена числительные, имена существительные и имена прилагательные. Например, *ноль внимания, один шаг; через край, без меры, нет числа; дорогой ценой, дни долгие, за длинным рублем.*

Анализ языкового материала позволил нам прийти к выводу, что имена числительные во фразеологизмах, обозначающие количественные отношения, можно разделить на три группы: количественные, порядковые и собирательные. При этом компоненты фразеологизмов с лексемами имён числительных отличаются друг от друга. В русских фразеологизмах количественные отношения чаще всего выражаются с помощью количественных и порядковых числительных. Например, *на все четыре ветра, без пяти минут, семь пядей во лбу; все до одного, вторая натура, всыпать по пятое число.*

В работе мы выделили четыре семантические группы фразеологизмов с количественным компонентом:

- со значением «много»;
- со значением «мало»;
- со значением «несколько»;
- со значением «возможность счета».

По частотности употребления первая и вторая группа является самой многочисленной.

Значение «много» в русских фразеологизмах с количественными отношениями используется для выражения различных количеств (количество предметов, расстояния и т.д.). Например, *как песку морского, нет числа, конца краю нет, по горло, по уши*. Категория «много» (денег) в сознании людей соизмеряется с неопределенным количеством. Например, *набивать карман, без счета, счету нет, хоть пруд пруди, куры не клюют*.

Значение «мало» также используется для выражения различных количеств (количество предметов, времени и т.д.). Например, *кот наплакал, мало каши ел (съел), заморить червячка, с гулькин нос, дни сочтены*.

В современном русском языке число рассматривается не только как грамматическая категория, но и как лингвокультурологический и этнолингвистический компонент языковой картины мира. Изучение числовой символики фразеологизмов позволяет выделить особенности образно-ассоциативного и интеллектуального освоения окружающего мира народом.

В ходе исследования было выявлено, что употребление числительных во фразеологизмах определяется символическим осмыслением чисел, важных для русской культуры. Они также отражают культурно-исторические события, национально-бытовые особенности и природные реалии.

Числительные «один», выступающее в составе фразеологизмов, говорит об общности русского народа, его единении. Но также может нести значение «одиночества, безысходности». «Чувство локтя» у русского человека рождает душевный комфорт, возникает ощущение безопасности, уверенности в себе и такое представление о мире, когда человек важен не сам по себе, а как часть целого (общества, коллектива): *жить одним домом, одной веревочкой связаны, из одного теста, одного поля ягода*.

Число семь является христианским символом. В христианской культуре семь считается святым, мистическим числом, потому что это число многократно упоминалось в Библии. В русской культуре семь – символ чего-либо чрезмерного: *за семью замками (печатями)* – что-либо абсолютно непости-

жимое, недоступное, в глубокой тайне; *быть на седьмом небе* – быть очень счастливым.

В русской лингвокультуре наиболее употребительными являются числа «один», «два», «три» и «семь».

Изучение фразеологизмов с количественными отношениями в практике русского языка как иностранного дает возможность иностранным обучающимся не только значительно обогатить лексический запас, но и сформировать лингвокультурологическую компетенцию.

В магистерской работе разработаны тренировочные упражнения для студентов и школьников, изучающих русский язык как иностранный. Данные упражнения разработаны по принципу постепенного усложнения материала. Задания могут помочь преподавателям и обучающимся при изучении русских фразеологизмов с количественными отношениями.

В ходе исследования были выявлены лексические и морфологические средства выражения категории количества во фразеологических оборотах русского языка. Были определены количественные единицы, описаны их значения. Кроме того, рассмотрены фразеологизмы, имеющие количественное значение, с точки зрения методики преподавания. На основе полученных результатов разработаны задания для уроков русского языка как иностранного (РКИ) и для иностранных учащихся средней школы.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Авербух, К. Я. Лексические и фразеологические аспекты перевода: учебное пособие / К. Я. Авербух. – М. : Академия, 2009. – 176 с.
- 2 Аристотель. Метафизика. Соч. в 4 т. – М. : Мысль, 1975. – 830 с.
- 3 Аверина, М. А., Хомутова, Т. Н. Числовой компонент фразеологических единиц русского и английского языков / М. А. Аверина, Т. Н. Хомутова // Мир науки, культуры, образования. – 2013. – № 5 (42). – С. 304-306.
- 4 Акуленко, Л. Г., Клименко, Н. Л. О выражении категории количества в языке / Л. Г. Акуленко, Н. Л. Клименко // Структурная и математическая лингвистика. – 1975. – Вып. 3. – С. 11-17.
- 5 Алексеева, И. С. Введение в переводоведение: учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений / И. С. Алексеева. – М. : Академия, 2004. – 352 с.
- 6 Алефиренко, Н. Ф. Спорные проблемы семантики / Н. Ф. Алефиренко. – Волгоград : Изд-во ВГУ, 1999. – 274 с.
- 7 Алефиренко, Н. Ф. Фразеология в системе современного русского языка / Н. Ф. Алефиренко. – Волгоград : Перемена, 1993. – 147 с.
- 8 Антонова, Е. А. Из опыта преподавания русской фразеологии на занятиях по русскому языку как иностранному в вузе: сборник трудов конференции / Е. А. Антонова // Педагогика, психология, общество: от теории к практике : материалы III Всерос. науч. - практ. конф. – Чебоксары : ИД «Среда», 2023. – С. 188-189.
- 9 Бабкин, А. М. Русская фразеология: ее развитие и источники / А. М. Бабкин. – Л. : Наука, 1970, – 261 с.
- 10 Бадулин, Д. Е. Трудности при переводе безэквивалентной лексики, или «ложных друзей переводчика» / Д. Е. Бадулин // Молодой ученый. – 2022. – № 49 (339). – С. 570-573.

11 Баранов, А. Н., Добровольский, Д. О. Основы фразеологии (краткий курс) / А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский. – 2-е изд., стер. – М. : Флинта, 2013. – 312 с.

12 Баско, Н. В. Фразеология в обучении иностранных студентов профессиональной коммуникации на русском языке / Н. В. Баско // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. – Т. 10. – 2021. – № 4. – С. 61-66.

13 Басова, Т. А. Еще раз о фразеологическом значении / Т. А. Басова // Военно-гуманитарный альманах. Серия «Лингвистика». – Т. 1. – Язык. Коммуникация. Перевод. – М. : Наука, 2022. – № 5. – С. 268-274.

14 Басова, Т. А. О русской фразеологии в свете антропоцентрической парадигмы / Т. А. Басова, Т. Н. Федуленикова // Вестник Череповецкого государственного университета. – Череповец, 2022. – № 5 (104). – С. 190-197.

15 Бодуэн де Куртенэ, И. А. Избранные труды по общему языкознанию / И. А. Бодуэн де Куртенэ. – М. : Изд-во Академии наук СССР, 1963. – Т. 2. – 391 с.

16 Болотов, В. И. Множественное число имени собственного. Имя нарицательное и собственное / И. В. Болотов. – М. : Наука, 1978. – 106 с.

17 Большой энциклопедический словарь (БЭС). – М. : Большая Российская энциклопедия, 2001. – 1456 с.

18 Бондаренко, А. В. Вид и время русского глагола (значение и употребление) / А. В. Бондаренко. – М. : Просвещение, 1971. – 255 с.

19 Брусенская, Л. А. Семантический и функциональный аспекты интерпретации категории числа в русском языке : автореф. дис.... док. филол. наук / Л. А. Брусенская. – Краснодар, 1994. – 43 с.

20 Буланин, Л. Л. Трудные вопросы морфологии. Пособие для учителей / Л. Л. Буланин. – М. : Просвещение, 1976. – 208 с.

21 Быкова, Л. Об аналитическом выражении значений числа имён существительных в русском языке / Л. Быкова // Studia rossia posnaniensia Poznan. – 1991. – № 22. – С. 139-145.



22 Ван, Ц. Фразеологические единицы как производящая база дериватов в современном русском языке / Ц. Ван // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2017. – С. 84–89.

23 Васильева, Г. М. Ценностная языковая картина мира как объект учебной лексикографии / Г. М. Васильева // Русистика и современность. Материалы VII международной научно-практической конференции «Русистика и современность». – М., 2005. – Т. 2. – 27 с.

24 Величко, А. В. Фразеологизмы, пословицы и поговорки в функционально-семантическом поле «речевая деятельность» / А. В. Величко // Молодой ученый. – 2020. – № 2. – С. 57-59.

25 Виноградов, В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В. В. Виноградов. – М. : Наука, 1977. – 312 с.

26 Виноградов, В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / В. В. Виноградов. Виноградов, В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М. : Высшая школа, 1986. – 640 с.

27 Вуттке, В. А. Явление репрезентации в русском языке / В. А. Вуттке // Вестник Сыктывкарского университета. – 2012. – С. 47-57.

28 Ганиева, Ф. Ф. Фразеологические единицы как объект исследования в трудах отечественных исследователей / Ф. Ф. Ганиева // *Lingua mobilis*. – 2015. – № 1 (52). – С. 38-47.

29 Гвоздарев, Ю. А. О семантической классификации фразеологических единиц / Ю. А. Гвоздарев // Вопросы семантики фразеологических единиц. – 1971. – Часть 1. – С. 12–20.

30 Головин, Б. Н. Введение в языкознание. Учебное пособие для филологических специальностей университетов и педагогических институтов / Б. Н. Головин. – М. : Высшая школа, 1977. – 311 с.

31 Гусельникова, О. В. Категория количества во фразеологизмах: способы ее выражения в системе языка и на уровне обыденного сознания / О. В. Гусельникова // Альманах современной науки и образования. – 2009. – № 2. – Часть 2. – С. 42-46.

32 Давыдова, М. А. Фразеологические единицы в теории и практике обучения РКИ на продвинутом этапе: узус и окказиональное употребление / М. А. Давыдова // Вестник Моск. ун-та. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2023. – Т. 26. – № 4. – С. 159-169.

33 Дахунова, Ф. К. Методика преподавания перевода фразеологических единиц с соматическим компонентом в английском и латинском языках на русский язык / Ф. К. Дахунова // Ученые записки университета имени П. Ф. Лесгафта. – 2022. – № 10 (212). – С. 125-129.

34 Диброва, Е. И., Касаткин, Л. Л., Николина, Н. А. Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц: учебник для вузов / Е. И. Диброва, Л. Л. Касаткин, Н. А. Николина. – М. : Академия, 2001. – 544 с.

35 Добровольский, Д. О. Национально-культурная специфика во фразеологии / Д. О. Добровольский // Вопросы языкознания. – 1997. – № 6. – С. 37-48.

36 Драничникова, Т. И. Лексические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах / Т. И. Драничникова // Молодежь XXI века: шаг в будущее: материалы XXVI региональной научно-практической конференции. – Благовещенск: типография АмГУ, 2023. – Т. 1. – С. 95-96.

37 Драничникова, Т. И., Лагута Н. В. Лексические средства выражения количественных отношений в русских фразеологизмах / Т. И. Драничникова, Н. В. Лагута // Вестник АмГУ. – Выпуск 104, 2024. – С. 126-129.

38 Дубровин, М. И. Русские фразеологизмы в картинках / М. И. Дубровин. – М. : Русский язык, 1987. – 327 с.

39 Есперсен, О. Философия грамматики / О. Есперсен. – М. : Изд-во иностр. лит-ры, 1958. – 404 с.

40 Ефимов, В. И. Определения качества и количества как системы дефиниций / В. И. Ефимов. – Ростов-на-Дону : Изд-во Рост. ун-та, 1973. – 96 с.

41 Жуков, А. В. Словарь современной русской фразеологии / А. В. Жуков, М. Е. Жукова. – Москва : АСТ-ПРЕСС, 2015. – 411 с.

42 Жуков, В. П. Морфологическая характеристика фразеологизмов русского языка / В. П. Жуков, А. В. Жуков. – Л. : Наука, 1980. – 277 с.

43 Жуков, В. П. Русская фразеология / В. П. Жуков. – М. : Высшая школа, 1986. – 310 с.

44 Жуков, В. П. Школьный фразеологический словарь русского языка / В. П. Жуков. – М. : Просвещение, 2006. – 274 с.

45 Зализняк, А. А. Русское именное словоизменение: с приложением избранных работ по современному русскому языку и общему языкознанию / А. А. Зализняк. – М. : Языки славянской культуры, 2002. – 748 с.

46 Калита, И. В. Актуальные вопросы современной славянской фразеологии : монография / И. В. Калита. – Чебоксары : Среда, 2020. – 136 с.

47 Камынина, А. А. Современный русский язык. Морфология: учебное пособие для студентов филологических факультетов государственных университетов / А. А. Камынина. – М. : Изд-во Московского ун-та, 2009. – 239 с.

48 Кацнельсон, С. Д. Общее и типологическое языкознание / С. Д. Кацнельсон. – М. : Либроком, 2010. – 216 с.

49 Кипкеева, З. К. Влияние знания иностранного языка на развитие социального процесса / З. К. Кипкеева, Е. А. Лепшокова // Педагогический вестник. – 2021. – № 20. – С. 18-20.

50 Кирбитова, Л. Л., Сидорова, А. М. Сравнительный анализ фразеологизмов с числовым компонентом в английском, немецком, русском и чувашском языках: сборник трудов конференции / Л. Л. Кирбитова, А. М. Сидорова // Актуальные направления научных исследований: перспективы развития : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участ. / редкол.: О. Н. Широков [и др.] – Чебоксары: Центр научного сотрудничества «Интерактив плюс», 2022. – С. 93-95.

51 Кобозева, И. М. Лингвистическая семантика / И. М. Кобызева. – М. : Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.

52 Копыленко, М. М. Очерки по общей фразеологии: фразеосочетания в системе языка / М. М. Копыленко, З. Д. Попова. – М. : URSS, 2010. – 190 с.

53 Кочнова, К. А. Моделирование языковой картины мира. / К. А. Кочнова. – Нижний Новгород : НГПУ, 2015. – 145 с.

54 Кравцова, С. И. Фразеологические единицы со значением количества в русском языке: (в сопоставлении с украинским) : автореф. дис.... канд. филол. наук / С. И. Кравцова. – Ростов-на-Дону, 1981. – 26 с.

55 Крючкова, Л. С. Обучение иностранных учащихся русской фразеологии / Л. С. Крючкова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 7 (61). – Часть 3. – С. 198-202.

56 Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. Учебное пособие для начинающего преподавателя, для студентов-филологов и лингвистов, специализирующихся по РКИ / Л. С. Крючкова. – СПб. : Златоуст, 2006. – 185 с.

57 Кузина, И. Ю. Категория количества и ее выражение в языке (введение в проблематику) / И. Ю. Кузина // Magister Dixit. – 2014. – № 1 (13). – С. 108-118.

58 Кунин, А. В. Английская фразеология / А. В. Кунин. – М.: Высшая школа, 1970. – 250 с.

59 Лазарева, О. В. История осмысления категории количественности в философии языкознания / О. В. Лазарева // Вестник РУДН. – 2010. – № 4. – С. 12-22.

60 Лазарева, О. В. Языковые средства выражения функционально-семантической категории количественности / О. В. Лазарева // Альманах современной науки и образования. – 2009. – № 2 (21). – Часть 1. – С. 72-78.

61 Лебединский, С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гербик. – М. : Русайнс, 2011. – 309 с.

62 Лекант, П. А. Диброва, Е. И., Касаткин, Л. Л. Современный русский язык / П. А. Лекант, Е. И. Диброва, Л. Л. Касаткин. – М. : Дрофа, 2002. – 560 с.

63 Лепшокова, Е. А. Формирование фразеологических единиц в английском и русском языках / Е. А. Лепшокова // Проблемы современного педагогического образования. – 2020. – № 67-1. – С. 159-162.

64 Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Советская энциклопедия, 2002. – 685 с.

65 Лыков, А. В. Именные адъективные слова с количественным значением в современном русском языке / А. В. Лыков. – Таганрог : Наука, 1995. – 169 с.

66 Лысакова, И. П. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку: учебное пособие для высш. учеб. заведений / Г. М. Васильева, С. И. Лебединской и др. / под ред. И. П. Лысаковой. – М. : ВЛАДОС, 2004. – 270 с.

67 Маджидов, С. Р. Приблизительное количество как языковая категория и способы его выражения в современном русском языке : автореф. дис.... канд. филол. наук / С. Р. Маджидов. – Ростов-на-Дону, 1995. – 16 с.

68 Макаревич, Т. А. Соотношение этапов обучения и уровней владения РКИ в высшей школе: состояние и перспективы / Т. А. Макаревич // Русский язык за рубежом. – 2010. – № 2. – С. 12-28.

69 Матвеева, Т. Н. Сопоставительный метод изучения фразеологии в курсе русского языка как иностранного / Т. Н. Матвеева // Актуальные проблемы преподавания филологических дисциплин : материалы докладов и сообщений XXV международной научно-методической конференции. Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна. – Санкт-Петербург, 2020. – С. 204-208.

70 Минакова, Е. Е. Современная русская идиоматика: учебное пособие для иностранцев, изучающих русский язык / Е. Е. Минакова. – М. : Русский язык. Курсы, 2008. – 131 с.

71 Мокиенко, В. М. Загадки русской фразеологии / В. М. Мокиенко. – М. : Русский язык, 1990. – 387 с.

72 Молотков, А. И. Основы фразеологии русского языка / А. И. Молотков. – Ленинград : Наука, 1977. – 283 с.

73 Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов. – М. : Мир и образование, 2015. – 1375 с.

74 Панфилов, В. З. Гносеологические аспекты философских проблем языкознания / В. З. Панфилов. – М. : Наука, 1982. – 360 с.

75 Полонникова, Е. Г. Обучение русской фразеологии иностранных учащихся на современном этапе / Е. Г. Полонникова // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Гуманитарные и общественные науки. – 2021. – Т. 10. – № 1. – с. 99-109.

76 Полонникова, Е. Г. Система упражнений в коммуникативно-ориентированном обучении фразеологии русского языка / Е. Г. Полонникова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13. – Выпуск 7. – С. 317-321.

77 Полянский, А. Н. План содержания категории количества в русском языке / А. Н. Полянский // Филологические науки. – 1984. – № 1. – С. 34-41.

78 Попов, Р. Н. Методы исследования фразеологического состава языка / Р. Н. Попов. – Курск : Кур. пед. ин-т, 1976. – 75 с.

79 Радченко, Е. В. Развитие категории числа предметных фразеологических единиц / Е. В. Радченко // Вестник ЮУрГУ. – 2009. – № 2. – С. 16-18.

80 Реформатский, А. А. Введение в языкознание / А. А. Реформатский. – М. : Аспект Пресс, 2000. – 536 с.

81 Розанова, С. П. Современная методика преподавания русского языка как иностранного: проблемы и их решение / С. П. Розанова. – М. : Правда-Пресс, 2010. – 184 с.

82 Розенталь, Д. Э. Фразеологический словарь русского языка / Д. Э. Розенталь. – М.: Оникс, 2008. – 415 с.

83 Рузиева, Н. З. Соотнесенность фразеологизма и слова / Н. З. Рузиева // Academy. – 2018. – № 2. – С. 80-81.

84 Русская грамматика. – М. : Наука, 1980. – Т. 1. – 784 с.

85 Семёнова, Н. А. Актуальность лингвометодических исследований фразеологии в работе с иностранными учащимися / Н. А. Семёнова // Молодой ученый. – 2021. – № 4. – С. 110-112.

86 Словарь фразеологических синонимов русского языка / под ред. В. П. Жукова. – М. : Русский язык, 1987. – 448 с.

87 Смирницкий, А. И. Лексикология английского языка / А. И. Смирницкий. – М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1956. – 260 с.

88 Соколова, О. В. Семантика фразеологизмов: способы ее представления и динамика / О. В. Соколова // Вестник ТГПУ. – 2007. – № 2 (65). – С. 10-12.

89 Сопова, И. В. Фразеологические единицы: связи языка, культуры и мышления / И. В. Сопова // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. – 2011. – С. 173-178.

90 Спиркин, А. Г. Происхождение сознания / А. Г. Спиркин. – М. : Гос. изд. полит. литер., 1960. – 471 с.

91 Телия, В. Н. Русская фразеология / В. Н. Телия. – М. : Школа «Языки русской культуры», 1972. – 565 с

92 Тимофеев, И. С. Категории «качество» и «количество» в познании / И. С. Тимофеев. – М. : Наука, 2002. – 248 с.

93 Тимофеев, И. С. Методологическое значение категорий «качество» и «количество» / И. С. Тимофеев. – М. : Наука, 1972. – 216 с.

94 Тихонова, М. Ю. Устойчивые сочетания слов со значением «много» в современном русском языке / М. Ю. Тихонова // Труды Самаркандского гос. педагогического института. Новая серия. – Вып. 170. – С. 38-48

95 Тураева, З. Я. Некоторые особенности категории количества / З. Я. Тураева, Я. Г. Биренбаум // Вопросы языкознания. – 1985. – № 4. – С. 122-130.

96 Филимонова, Н. В. Категория количественной определенности фразеологизмов-антропономинантов в русском и немецком языках /

Н. В. Филимонова, С. В. Владимирова, Л. Ф. Шкирта // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 6 (79). – С. 611-614.

97 Филоненко, Т. М. Ономаσιологический анализ фразеологизмов, образно выражающих значения пространства и количества в русском языке / Т. М. Филоненко // Проблемы коммуникации и номинации в концепции общегуманитарного знания : сб. науч. тр. в честь проф. Л. А. Шпатовой / Челябин. гос. ун-т. – Челябинск, 1999. – С. 69-73.

98 Филоненко, Т. М. Фразеологизмы, образно выражающие значение пространства и времени в современном русском языке / Т. М. Филоненко. – Санкт-Петербург : Нестор, 2002. – 164 с.

99 Филоненко, Т. М. Фразеологический образ в языковых моделях пространства, времени и количества (на материале фразеологии современного русского языка) : автореф. дис.... на соискание ученой степени докт. филол. наук: 6280 / Т. М. Филоненко. Москва : Типография МПГУ, 2003. – 44 с.

100 Фомина, М. И. Современный русский язык. Лексикология. Учебник / М. И. Фомина. – М. : Высшая школа, 1990. – 415 с.

101 Хуе, Д. Т. Категория количества в идиоматике языка / Д. Т. Хуе // Вестник КГУ им. Н. А. Некрасова. – 2015. – № 2. – С. 127-131.

102 Хуснутдинов, А. А. Грамматика фразеологической единицы / А. А. Хуснутдинов : дис. ... д-ра филол. наук. – СПб., 1996. – 237 с.

103 Хуснутдинов, А. А. Лексико - грамматическая характеристика фразеологических единиц русского языка / А. А. Хуснутдинов. – Иваново : Иван. гос. ун-т, 1993. – 64 с.

104 Хуснутдинов, А. А. Фразеологическая единица в грамматическом строе языка / А. А. Хуснутдинов // Вестник КГУ им. Н. А. Некрасова. – 2015. – № 1. – С. 158-162.

105 Чепасова, А. М. Семантические и грамматические свойства фразеологизмов / А. М. Чепасова. – Челябинск : ЧГПИ, 1983. – 92 с.



106 Чепкова, Т. П. Лингвометодические аспекты изучения русской фразеологии в иностранной аудитории / Т. П. Чепкова // Вестник Орловского государственного университета. – 2010. – С. 211-213.

107 Чепкова, Т. П. Знакомимся с русской фразеологией / Т. П. Чепкова. – М. : Флинта, 2013. – 88 с.

108 Чепкова, Т. П. Русские фразеологизмы. Узнаем и учим / Т. П. Чепкова. – М. : Флинта, 2019. – 103 с.

109 Чеснокова, Л. Д. Выражение категории количества глагольными формами современного русского языка / Л. Д. Чеснокова // Вопросы языкознания. – 1983. – № 6. – С. 82-90.

110 Чеснокова, Л. Д. Имя числительное в современном русском языке: Семантика. Грамматика. Функции / Л. Д. Чеснокова. – Ростов-на-Дону : Гедфест, 1997. – 291 с.

111 Чеснокова, Л. Д. Категория количества и синтаксические структуры / Л. Д. Чеснокова // Вопросы языкознания. – 1981. – № 2. – С. 44-45.

112 Чеснокова, Л. Д. Категория количества и способы её выражения в современном русском языке / Л. Д. Чеснокова. – Таганрог : Изд-во Таганрог. гос. пед. ин-та, 1992. – 178 с.

113 Чеснокова, М. П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие / М. П. Чеснокова. – М. : МАДИ, 2015. – 132 с.

114 Шанский, Н. М. Лексикология русского языка / Н. М. Шанский. – М. : Просвещение, 1972. – 327 с.

115 Шанский, Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. – М. : Высшая школа, 1992. – 160 с.

116 Шахматов, А. А. Синтаксис русского языка / А. А. Шахматов. – М. : Флинта, 2014. – 720 с.

117 Швачко, С. А. Языковые средства выражения количества в современном английском, русском и украинском языках / С. А. Швачко. – Киев : Вища школа, 1981. – 143 с.

118 Щукин, А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / А. Н. Щукин. – М. : Наука, 2018. – 504 с.

119 Шулежкова, С. Г. Фразеология в контексте смежных наук / С. Г. Шулежкова // Гуманитарно-педагогические исследования. – 2022. – Том 4. – № 4. – С. 62-67.

120 Шуляк, Е. Н. Преподавание фразеологии русского языка на уроках русского языка как иностранного в лингвострановедческом аспекте / Е. Н. Шуляк // Вестник АГТУ. – № 1(73). – С. 76-81.

121 Эмирова, А. М. Русская фразеология в коммуникативно-прагматическом освещении / А. М. Эмирова. – Симферополь : Научный мир, 2020. – 228 с.

122 Яранцев, Р. И. Сборник упражнений по русской фразеологии / Р. И. Яранцев, И. И. Горбачева. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1985. – 94 с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Абсолютный нуль  
без пяти минут  
будь ты трижды проклят  
в (за) один присест  
в два счета  
в двух шагах  
в оба конца  
в один голос  
в одну дуду  
в первую голову  
в первую очередь  
в три погибели  
в три ручья  
в четырех стенах  
валить в одно  
видеть на два (три) аршина в землю (под землей)  
все до одного  
все одно  
всыпать по пятое число  
вторая молодость  
вторая натура  
гляди (смотри) в оба  
гнуть в три дуги  
гоняться за двумя зайцами  
давать сто очков вперед  
два сапога пара  
девятый вал  
дело десятое

до третьих петухов  
другая там  
жить одним домом  
за тридевять земель  
заблудиться в трех соснах  
звезда первой величины  
играть вторую скрипку  
играть первую скрипку  
из вторых рук (уст)  
из первых рук  
из первых уст  
из третьих уст  
искать пятый угол  
как дважды два  
как две капли  
как одна копейка  
как одна минута  
(знать) как свои пять пальцев  
класть (уложить) на обе лопатки  
книга за семью печатями  
комбинация из трех пальцев  
между двух огней  
между четырех глаз  
на все сто  
на все четыре ветра  
на все четыре стороны  
на два слова  
на два фронта  
на один зуб

на один покрой  
на одно лицо  
на одну колодку  
на первый взгляд  
на первый случай  
не первой молодости  
ни два ни полтора  
ни один черт  
ни один черт  
ни одна собака  
ноль внимания  
о двух головах  
один в один  
один в одного  
один к одному  
один как перст  
один конец  
один на один  
один шаг  
один шаг  
одна нога здесь  
одна радость в глазу  
одним духом  
одним махом  
одним миром мазаны  
одним росчерком (почерком) пера  
одним словом  
одно слово  
одно только название

одно только название  
одного поля ягоды  
одной веревочкой связаны  
одному Богу известно  
оказаться на седьмом небе  
опять двадцать пять  
от горшка два (три) вершка  
палка о двух концах  
первая ласточка  
первое слово  
первые шаги  
первый встречный  
первым делом  
по первое число  
по пятое число  
подписываться обеими руками  
пятое - десятое  
пятое колесо в телеге  
работать до седьмого пота  
раз – два (один – два) и обчелся  
с одного маху  
с первого знакомства  
с первого раза  
с пятого на десятого  
с три короба  
садиться за один стол  
сводить к нулю  
седьмая вода на киселе  
седьмое небо

семеро одного не ждут  
семимильными шагами  
семь верст до небес  
семь верст до небес  
семь потов сошло  
семь пядей во лбу  
семь пятниц на неделе  
содрать две (три) шкуры  
сорок два с кисточкой  
сорок одно с кисточкой  
сорок сороков  
ставить на одну доску  
стоять на одной доске  
стоять одной ногой в могиле  
схватить обеими руками  
третьего дня  
тридевятое царство  
убить двух зайцев  
уплетать за обе щеки  
хоть одним глазком  
хоть одним глазком  
хромать на обе ноги  
черта с два